EMS-DOLLART JOURNAL

AUSGABE 2

EIN GESPRÄCH MIT FRITZ MEINECKE
SEITE 07

EEN GESPREK MET FRITZ MEINECKE
PAGINA 07

Über die Grenze hinweg
Personen zu finden, die in den Niederlanden und Deutschland gleichermaßen bekannt sind, ist nicht unbedingt ein einfaches Unterfangen. Die Kelly Familie aber ist dafür prädestiniert. Sie hat lange in beiden Ländern gelebt und viele Niederländer mögen ihre Musik. Das Album Almost Haven verbrachte 53 Wochen in den niederländischen Charts, sechs Wochen davon an erster Stelle.

Over de grens
Het vinden van mensen die in Nederland en Duitsland even bekend zijn, is niet noodzakelijk een gemakkelijke onderneming. De Kelly Family, echter, is voorbestemd. Zij heeft lange tijd in beide landen gewoond en veel Nederlanders houden van haar muziek. Het album Almost Haven stond 53 weken in de Nederlandse hitlijsten, waarvan zes weken op nummer één.

INTERVIEW PATRICIA KELLY

AUF SEITE 21

Het meten van de wereld.
De regio is verbonden met de Dollart, de Noordzee-baai die in de Middeleeuwen door zware stormvloeden in het land werd uitgeslepen. Vierkante meter voor vierkante meter hebben mensen eeuwenlang het land teruggewonnen. De meestal kaarsrechte afwateringskanalen zijn nog steeds kenmerkend voor grote delen van de regio. Ze verstoren het landschap echter in het geheel niet.

Die Vermessung der Welt.
Die Region ist mit dem Dollart verbunden, jener Nordseebucht, die schwere Sturmfluten im Mittelalter in das Land gegraben haben. Quadratmeter für Quadratmeter haben sich die Menschen das Land seit Jahrhunderten zurückerobert. Noch immer prägen die meist schnurgeraden Entwässerungskanäle große Teile der Region. Sie stören allerdings keineswegs das Landschaftsbild.

PARALLELUNIVERSUM, IN DEM DIE ZEIT RÜCKWÄRTS LÄUFT?
PARALLEL UNIVERSE WHERE TIME RUNS BACKWARDS?

Bei einem Experiment in der Antarktis haben Forscher Teilchen beobachtet, die sich völlig anomal verhalten. Nach solch einem Teilchen hatte der Wissenschaftler Peter Gorham nicht gesucht, außerdem schien das, was der Forscher entdeckt hatte, nicht möglich zu sein. Denn laut Auswertungen kam das besagte Teilchen nicht von oben, sondern aus dem Boden heraus. Normalerweise bewegen Neutrinos sich exakt so, wie Strahlung aus dem All auf die Erde trifft: von oben nach unten. Einige der in der Antarktis gemessenen Neutrinos bewegten sich allerdings aus der Erde nach oben, sozusagen „rückwärts“. Da sich dieses Phänomen bislang nicht erklären ließ, wurde in manchen Forscherkreisen schnell über die Existenz eines Paralleluniversums spekuliert. Auch Astrophysiker Stephen Hawking glaubte an diese Theorie. Die Theorie eines Paralleluniversums bedeutet: Positiv ist negativ, links gleich rechts und die Zeit läuft rückwärts. Die sichere Erkenntnis der University of Hawaii ist, dass die Ursache des entdeckten Signals noch bisher nicht erklärt werden kann. Sollte sich die Theorie bewahrheiten, würde für die Menschheit eine neue Zeitrechnung beginnen.

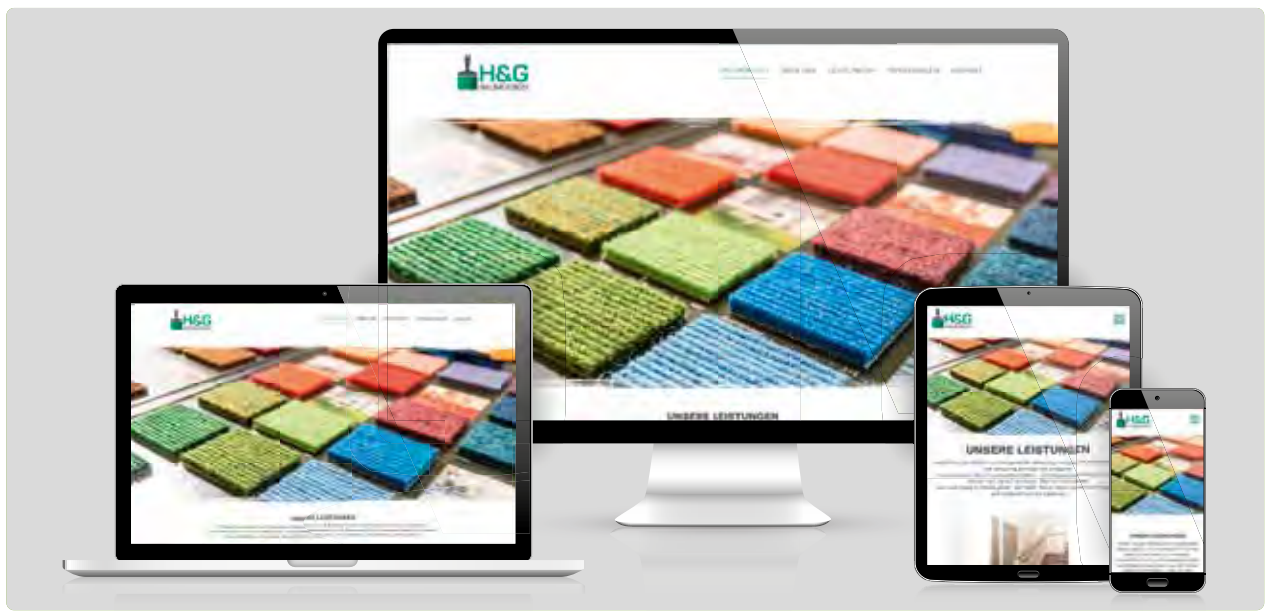
Tijdens een experiment op Antarctica hebben onderzoekers deeltjes waargenomen die zich volkomen anomalistisch gedragen. Wetenschapper Peter Gorham was niet op zoek naar een dergelijk deeltje, bovendien leek wat de onderzoeker ontdekte niet mogelijk. Omdat volgens de evaluaties het deeltje in kwestie niet van boven kwam, maar van de grond. Normaal bewegen neutrino's op precies dezelfde manier als straling uit de ruimte de aarde raakt: van boven naar beneden. Sommige van de op Antarctica gemeten neutrino's bewogen zich echter vanaf de aarde omhoog, "achteruit" zogezegd. Aangezien dit verschijnsel tot dusver niet kon worden verklaard, werd in sommige onderzoekskringen al snel gespeculeerd over het bestaan van een parallel universum. Astrofysicus Stephen Hawking geloofde ook in deze theorie. De theorie van een parallel
universum: positief is negatief, links is rechts en de tijd loopt terug.
De zekere bevinding van de Universiteit van Hawaii is dat de oorzaak van het ontdekte signaal nog niet kan worden verklaard. Als de theorie waar blijkt te zijn, zou voor de mensheid een nieuw tijdperk aanbreken.

MOIN. MOIN.
LUST AUF WAS NEUES?

DANN FREUEN WIR UNS AUF DICH!

WAS WIR SO MACHEN?

WIRKUNGSVOLLE WERBUNG!



WERBEWELTEN
WESER-EMS

www.werbewelten-we.de

Sehr geehrte Leserin, sehr geehrter Leser,

Lockdown, medizinische oder doch FFP2 Maske, 2G, 3G oder doch 2 plus, eine undurchsichtige Verflechtung für viele Unternehmen.
Auch für uns eine schwierige Zeit, da im Dezember der Lockdown in den Niederlanden ausgerufen wurde und einige feste Partner keine Chance hatten, Termine und Veranstaltungen stattfinden zu lassen. Wir möchten den Menschen auch mit dieser Ausgabe auf der andern Seite der Grenze das jeweilige Nachbarland ein Stückchen näher bringen. Natürlich wissen wir, dass sich diese Lücke nicht vollständig schließen lässt, allerdings ist dieses der Versuch, einen kleinen Teil dazu beizutragen.

Viel Spaß beim Lesen

Euer Team vom EmsDollart Journal

Geachte lezer

Lockdown, medisch of nog FFP2 masker, 2G, 3G of nog 2 plus, een ondoorzichtige verstrengeling voor veel bedrijven.
Het was ook een moeilijke tijd voor ons, aangezien in Nederland in december de lockdown werd afgekondigd en sommige vaste partners geen kans hadden om afspraken en evenementen te houden. Met deze kwestie willen wij ook de mensen aan de andere kant van de grens een beetje dichter bij hun respectieve buurland brengen. Natuurlijk weten wij dat deze kloof niet volledig kan worden gedicht, maar dit is een poging om een kleine bijdrage te leveren.

Wij wensen U veel plezier bij ´t lezen.

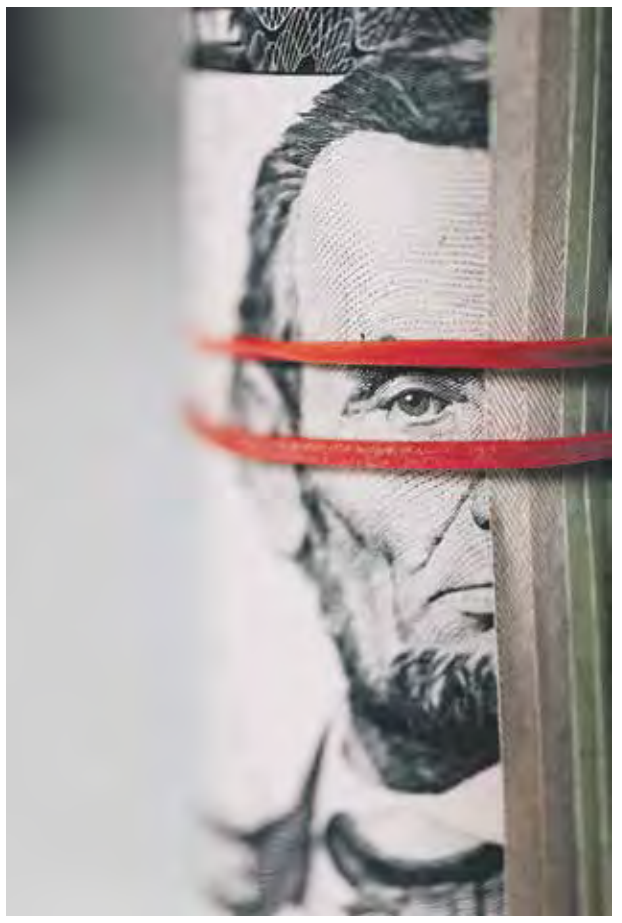
Uw team van het EmsDollard Journal

Tien rijkste mensen wereldwijd verdubbelden hun rijkdom tijdens de pandemie Maar de pandemie kent ook winnaars.

Volgens Oxfam groeide het fortuin van de tien rijkste mannen in de pandemie tot 1,5 biljoen dollar.

Terwijl het fortuin van de tien rijkste miljardairs is verdubbeld, leven meer dan 160 miljoen mensen extra in armoede, zo blijkt uit een rapport van de ontwikkelingshulporganisatie Oxfam. Oxfam Duitsland eiste dat de Duitse regering bedrijven en de zeer rijken meer verantwoordelijkheid zou geven. Zo moet bijvoorbeeld de vermogensbelasting opnieuw worden ingevoerd en is een eenmalige heffing op zeer hoge vermogens nodig.

"Voor miljardairs is de pandemie als een goudkoorts," zou Oxfam-verantwoordelijke voor sociale ongelijkheid Manuel Schmitt hebben gezegd. De regeringen hebben miljarden in de economie gepompt, maar een groot deel daarvan is terechtgekomen bij de mensen die het meest profiteren van de stijgende aandelenkoersen." Oxfam roept regeringen wereldwijd op om bedrijven en de superrijken zwaarder te belasten om sociale basisvoorzieningen te financieren.



Zehn reichste Menschen weltweit verdoppelten in der Pandemie ihr Vermögen

Die Pandemie hat aber auch Gewinner. Laut Oxfam wuchs das Vermögen der zehn reichsten Männer in der Pandemie auf 1,5 Billionen Dollar. Während sich das Vermögen der zehn reichsten Milliardäre verdoppelt habe, lebten über 160 Millionen Menschen zusätzlich in Armut, heißt es in einem Bericht, den die Entwicklungshilfeorganisation Oxfam veröffentlicht hat.

Von der Bundesregierung forderte Oxfam Deutschland, Konzerne und sehr Vermögende stärker in die Verantwortung zu nehmen. So müsse die Vermögensteuer wieder eingeführt werden, und es brauche eine einmalige Abgabe auf sehr hohe Vermögen. „Für Milliardäre gleicht die Pandemie einem Goldrausch", wird der Oxfam-Referent für soziale Ungleichheit, Manuel Schmitt zitiert. Regierungen haben Milliarden in die Wirtschaft gepumpt, doch ein Großteil ist bei Menschen hängengeblieben, die von steigenden Aktienkursen besonders profitieren". Oxfam forderte von den Regierungen weltweit, Konzerne und Superreiche zur Finanzierung sozialer Grunddienste stärker zu besteuern.

LANDSCHAFTSGÄRTNER VERSCHÖNERN DIE WELT

Schwimmteich nebst Außendusche, eine Loungeecke mit Grillplatz, perfekt angelegte Pflanzbeete, Pflasterarbeiten, Natursteinarbeiten, Bewässerungsanlagen oder Zaunbau. Alles das leistet die Firma Garten Marsmann seit 13 Jahren. Das in Rhede ansässige Unternehmen entwickelt sich langsam, aber stetig zum Großbetrieb. Ein Interview mit Nils Marsmann Schimansky über den Beruf des Landschaftsgärtners, der Realität des Jobs und dem Klimawandel.

Herr Marsmann Schimansky: „Zeige mir deinen Garten und ich sage dir, wer du bist", würden Sie sagen, das stimmt?
Das ist schon ein bisschen so. Die von uns gestaltete Umgebung, egal ob im Haus oder draußen, sagt viel über unsere Persönlichkeit aus. Bestimmte Menschen schätzen die akkurat gestutzte Hecke, weil ihnen Ordnung und Übersicht wichtig sind. Die anderen lieben es, wenn die Natur wuchert und freuen sich über alles, was im Garten kriecht, krabbelt und fliegt. Ein gelungener Garten ist immer Ausdruck erfüllter Sehnsüchte. Da Sehnsüchte sehr individuell sind, sind die Voraussetzungen für einen „gelungenen Garten" zwangsläufig unterschiedlich. Es gibt also kein Patentrezept.

Landschaftsgärtner ist ja nicht so der klassische Beruf, den man als Jugendlicher cool findet. Wie kommt man darauf, diese Ausbildung zu absolvieren?
Mir hat immer schon die Arbeit in und mit der Natur gefallen, – ebenso das handwerkliche Arbeiten im Garten. Irgendwann haben wir privat Hölzer entfernt, ich habe als Jugendlicher geholfen, das hat mir Spaß gemacht und so habe ich mich bei der Stadt für eine Ausbildung zum Landschaftsgärtner entschieden. Nach einigen Jahren in verschiedenen Betrieben habe ich den Meistertitel erworben. Ich bin immer noch gerne draußen, obwohl ich inzwischen eher den geschäftlichen Part erledige. Dieser Beruf fordert nicht nur fachliches Können, sondern auch ein gewisses Maß an Kreativität und Lockerheit im Umgang miteinander. Das liegt mir. Das gilt auch für den Kundenkontakt, es gibt immer auch mal Situationen, in denen man aneinander vorbeigesprochen hat oder Fehler passiert sind. Ich suche immer die direkte Aussprache.

Die kalte Jahreszeit hat begonnen, bedeutet das für Sie weniger Arbeit?
Nein, in der Regel nicht. Wir arbeiten meistens auch den Winter durch, bis auf Tage wenn wirklich tiefste Minusgrade herrschen. Da kommt dann nach wie vor das Schlechtwettergeld zum Tragen. Natürlich könnte man auch überlegen, einen Winterdienst anzubieten, derzeit aber habe ich das noch nicht in Betracht gezogen.

Sie legen schöne kunstvolle Gärten an, sehen Sie sich selbst als Künstler?
Das muss man ein Stück weit sicher sein, zumindest wenn man private Gärten anlegen. Inzwischen aber sind auch viele Großanlagen ein Teil unserer Arbeit und da ist natürlich auch die Zweckmäßigkeit gefragt. Bei 20 Mitarbeitern muss man versuchen, alle Bereiche abzudecken.

Großbaustellen sind Ihnen lieber?
Sie sind leichter planbar, die Strukturen oft klarer. Es ist aber nicht so, dass wir gar keine kleinen Aufträge annehmen. Es ist eine gute Mischung.

IM GARTEN SINKT DER BLUTDRUCK UND VORHANDENER STRESS WIRD ABGEBAUT.

IN DE TUIN BLOEDDRUK DAALT EN BESTAANDE SPANNING IS GERELATEERD.

GÄRTNERN MACHT NICHT NUR GLÜCKLICH, SONDERN ENTSPANNT AUCH.

TUINIEREN IS NIET NIET ALLEEN MENSEN GELUKKIG MAKEN, MAAR OOK ALSJEBLIEFT.

LANDSCHAPSARCHITECTEN VERFRAAIEN DE WERELD

Zwemvijver met buitendouche, een zithoek met barbecue, perfect aangelegde plantvakken, bestratingen, natuursteenwerk, irrigatiesystemen of de bouw van omheiningen. Garten Marsmann doet dit al 13 jaar. Het in Rhede gevestigde bedrijf ontwikkelt zich langzaam maar gestaag tot een grootschalige onderneming. Een interview met Nils Marsmann Schimansky over het beroep van landschapsarchitect, de realiteit van het vak en de klimaatverandering.

De heer Marsmann Schimansky: "Laat me je tuin zien en ik zal je vertellen wie je bent", zou u zeggen dat dat waar is?
Het is een beetje zoals dat. De omgeving die we inrichten, of dat nu binnen of buiten is, zegt veel over onze persoonlijkheid. Sommigen stellen een nauwkeurig gesnoeide heg op prijs omdat orde en overzicht voor hen belangrijk zijn. Anderen vinden het heerlijk als de natuur welig tiert en zijn blij met alles wat kruipt, kruipt en vliegt in de tuin.

Een geslaagde tuin is altijd een uiting van vervulde verlangens. Aangezien verlangens zeer individueel zijn, zijn de voorwaarden voor een "geslaagde tuin" onvermijdelijk verschillend. Er is dus geen octrooirecht.

Landschapsarchitectuur is niet het klassieke beroep dat jongeren cool vinden. Wat doet je besluiten om deze opleiding te doen?
Ik heb altijd graag in en met de natuur gewerkt, - net als het handwerk in de tuin. Op een gegeven moment verwijderden we privé hout, ik hielp als tiener, dat vond ik leuk en zo besloot ik om bij de stad een opleiding tot landschapsarchitect te volgen. Na een paar jaar in verschillende bedrijven kreeg ik de meestertitel. Ik ben nog steeds graag buiten, al doe ik nu meer het zakelijke gedeelte. Dit beroep vereist niet alleen technische vaardigheden, maar ook een zekere mate van creativiteit en losheid in de omgang met elkaar. Dat bevalt me wel. Dat geldt ook voor het contact met de klant; er zijn altijd situaties waarin je langs elkaar heen praat of waarin fouten worden gemaakt. Ik zoek altijd directe discussie.

Het koude seizoen is begonnen, betekent dat minder werk voor u?
Nee, niet als regel. We werken meestal de hele winter door, behalve op dagen dat het echt onder nul is. Dan komt de slechtweervergoeding nog om de hoek kijken. Men zou natuurlijk ook kunnen overwegen een winterdienst aan te bieden, maar daar heb ik op het ogenblik nog niet over nagedacht.

Je maakt prachtige artistieke tuinen, beschouw je jezelf als een kunstenaar?
Tot op zekere hoogte moet je dat wel, tenminste als je privétuinen aanlegt. Intussen maken echter ook vele grote tuinen deel uit van ons werk en daar is natuurlijk ook praktisch nut vereist. Met 20 werknemers, moet je proberen alle gebieden te bestrijken.

Heb je liever grote bouwplaatsen?
Ze zijn gemakkelijker te plannen, de structuren zijn vaak duidelijker. Maar het is niet zo dat we helemaal geen kleine klusjes aannemen. Het is een goede mix.

Meneer Marsmann Schimansky, u werkt al vele jaren buiten met planten. We praten de hele tijd over klimaatverandering, hoe beïnvloedt dat de tuinbouw? Plant u bijvoorbeeld andere planten dan 10 of 15 jaar geleden?
Nee, we planten nog steeds dezelfde soorten en er is niets veranderd wat de bloei betreft. Wat veranderd is, is dat er vaak stortbuien zijn en dat de winters warmer zijn.

Is het klimaat eigenlijk een probleem voor u?
Een zeer groot probleem. Er werd overwogen om een elektrische wiellader aan te schaffen. Het is erg duur, maar het zou haalbaar zijn. Maar hoe maak je het hanteren een realiteit? Het grootste probleem zou zijn, waar haal ik de elektriciteit vandaan? Ik kan niet naar de klant rijden met een elektrische wiellader en hem zeggen, "We hebben uw elektriciteit nu nodig. Dat lijkt nog niet helemaal ontwikkeld te zijn, dus ik ben nog op zoek. Maar er zijn veel eenvoudige tips die kunnen worden toegepast om het klimaat te beschermen. Vermijd verzegelde oppervlakken. Natuursteen wordt aanbevolen in plaats van betonnen bestrating. Meer groen, meer planten in tuinen en op terrassen zorgen voor verkoeling, binden CO2 en verbeteren het klimaat voor ons allemaal.

Mr Marsmann-Schimansky, dank u voor het interview.

Herr Marsmann Schimansky, Sie arbeiten seit vielen Jahren draußen mit den Pflanzen. Wir reden ständig von Klimaveränderungen, wie wirkt sich das im Gartenbau aus? Pflanzen Sie zum Beispiel andere Pflanzen als vor 10 oder 15 Jahren?
Nein, wir pflanzen immer noch dieselben Arten und am Gedeihen hat sich nichts verändert. Was sich verändert hat, ist, dass oft Platzregen einsetzt und die Winter wärmer sind.

Ist das Klima für Sie grundsätzlich ein Thema?
Ein sehr großes Thema. Es gab die Überlegung, einen E-Radlader zu kaufen. Der ist sehr teuer, aber es wäre machbar. Wie aber die Handhabung in die Realität umsetzen? Das größte Problem wäre, woher nehme ich den Strom? Ich kann ja nicht mit einem E -Radlader beim Kunden vorfahren und ihm erklären: „So, wir brauchen jetzt erst Ihren Strom um loslegen zu können". Das scheint noch nicht wirklich ausgereift zu sein und somit bin ich da noch auf der Suche.

Aber es gibt viele einfache Tipps, die man für den Klimaschutz umsetzen kann. Versiegelte Flächen vermeiden. Anstatt Betonsteinpflaster empfiehlt sich etwa Naturstein. Mehr Grün, mehr Pflanzen in Gärten und auf Terrassen sorgen für Abkühlung, CO2-Bindung und verbessern das Klima für uns alle.

Herr Marsmann- Schimansky, ich bedanke mich für das Gespräch.

DAS TEAM VON GARTEN MARSMANN WÜNSCHT IHNEN EIN FROHES NEUES JAHR.

HET TEAM VAN GARTEN MARSMANN WENST U EEN GELUKKIG NIEUWJAAR.

Was dürfen wir für Sie tun?

Garten Marsmann

MODERNER UND VIELSEITIGER GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Finden Sie uns auf

Hogesand 4 · 26899 Rhede (Ems) · Tel 04964 / 34898-16
info@garten-marsmann.de · www.Garten-Marsmann.de

Der Traum vom Leben auf dem Wasser

Im Gespräch mit Michael Oehmcke

Für viele Menschen ein unerfüllter Traum. In Groningen wird er gelebt. Lange Kanäle, schmale Gebäude mit steilen Eingängen und gepflasterte Straßen: Schwimmende Häuser reihen sich links und rechts an den Grachten entlang. Manche sind alt, gemütlich und auf ihren Dächern wachsen Blumen. Die Anfänge des Hausbootes in Frankreich liegen in den Jahren zwischen 1920 und 1930.In den Niederlanden entstand der Trend mit den Hausbooten aus eher anderen Gründen. Aufgrund der permanenten Bedrohungslage durch Hochwasser, machten die Niederländer, wie so oft, aus der Not eine Tugend. Schwimmende Häuser haben hier den Vorteil, dass sie sich dem Wasserpegel anpassen können. Zudem gibt es gerade in den Niederlanden eine Weiterentwicklung der traditionellen Hausboote: Die Floating Homes unterscheiden sich kaum von normalen Häusern auf dem Land. Hausboote sind nicht nur perfekt für den Sommerurlaub, sondern auch für kalte Jahreszeiten geeignet. Bodentiefe Fenster, eine großzügige Terrasse - selbst kleine Kräutergärten kann man auf den Hausbooten in Groningen ausmachen. Hausboote als Lösung gegen den Wohnungsmangel? Ein Gespräch mit Michael Oehmcke, studierter Schiffbauingenieur in Hamburg zu Hause und kreativer Kopf der Firma Hausboot Hafen Hamburg GmbH.

Herr Oehmcke, Sie bauen ökologische Hausboote. Wo ist da der Unterschied zu herkömmlichen Booten?
Die Aufbauten unserer Hausboote bestehen aus heimischen Hölzern, die Rümpfe aus seewasserfestem Aluminium. Wir bringen ökologische Rohstoffe und Dauerhaftigkeit in unseren Booten zusammen. Außerdem verbauen wir beispielsweise Solaranlagen mit Speichern, Verbrennungstoiletten oder Bio-Kläranlagen, um die Autarkie zu erhöhen.

Sie bauen nur Boote, in denen Sie selbst leben würden. Was genau macht denn ihr Leben aus?
Ich reise gerne, bin mobil an Land und zu Wasser. Ständig in Bewegung sein passt zu unserer Firma und auch zu meinem Leben. Als Sohn begeisterter Angler lag der Bootsbau nah. Mit gesunden, ökologischen Baustoffen ist das Leben auf dem Wasser noch angenehmer – Qualität und Nachhaltigkeit sind mir privat und in unserer Firma wichtig.

Gibt es einen Grund, warum in Deutschland so wenig Hausbootplätze zur Verfügung stehen? In Papenburg, in Westerwolde in der kompletten Ems-Dollart Region gibt es unendlich viele Kanäle, die man als Wohnraum nutzen könnte. Zum Teil wären Hausboote auch schöne Hingucker - gibt es einen politischen Grund, warum man diesen Platz nicht nutzen will?
Über politische Gründe kann man nur mutmaßen. Wir wünschen uns für kommende Projekte Unterstützung aus der Politik und denken, dass Hausboote einen wichtigen Beitrag leisten können - als Wohnraum und zur touristischen Nutzung.
Oft sind die Gründe technischer Natur, ein Hausboot benötigt Ver- und Entsorgung. Strom, Wasser und Abwasser müssen zum Boot und wieder wegtransportiert werden. Diese Infrastruktur ist teuer, deshalb lohnen viele Projekte nicht. Mit autarker werdenden Hausbooten lässt sich dieses Problem lösen. Strom kann selbst erzeugt werden, Wasser kann gefiltert und Abwasser gereinigt werden. Da sehen wir eine große Zukunft und das Beste ist: technisch ist das bereits umsetzbar.

WÄHREND DER WOHNRAUM IN DEN MEISTEN STÄDTEN WIE AUCH IN LEER KNAPP IST, WANDERT MANCHERORTS DER BLICK GEN WASSER.

Wie sehen Sie die Zukunft der Hausboote, werden Sie als Wohnraum in der Zukunft eine maßgebliche Rolle spielen?
Hausboote können einen Beitrag zur Entspannung des Wohnungsmarktes leisten. Durch das Wohnen auf dem wird der Bezug zur Natur gestärkt, die Zukunft ist ökologisch!

Herr Oehmcke, ich bedanke mich für das Gespräch.

TERWIJL IN DE MEESTE STEDEN, OOK IN LEER, DE WOONRUIMTE SCHAARS IS, KIJKT MEN OP SOMMIGE PLAATSEN NAAR HET WATER.

Wir entwickeln Konzepte für altersgerechtes Wohnen.
Damit das Wohnen und Leben im Alter selbstbestimmt bleiben kann.

Elektro Kossen

Elektro Kossen GmbH & Co. KG
Hauptstr. 4 · 26909 Neubörger

>>> elektro-kossen.de

ELEKTRO-, KOMMUNIKATIONS-, UND SICHERHEITSTECHNIK

De droom van het leven op het water

Een onvervulde droom voor veel mensen. In Groningen wordt het geleefd. Lange grachten, smalle gebouwen met steile ingangen en geplaveide straten: Drijvende huizen omzomen de grachten links en rechts. Sommige zijn oud, gezellig en hebben bloemen op hun daken groeien. Het begin van de woonboot in Frankrijk gaat terug tot de jaren tussen 1920 en 1930. In Nederland is de trend met woonboten om heel andere redenen ontstaan. Vanwege de permanente dreiging van overstromingen hebben de Nederlanders, zoals zo vaak het geval is, van de nood een deugd gemaakt. Drijvende huizen hebben het voordeel dat zij zich kunnen aanpassen aan het waterpeil. Bovendien is er met name in Nederland sprake van een verdere ontwikkeling van de traditionele woonboten: de drijvende woningen verschillen nauwelijks van de normale woningen op het land. Woonboten zijn niet alleen perfect voor zomervakanties, maar ook voor koude seizoenen. Ramen van vloer tot plafond, een ruim terras - zelfs kleine kruidentuintjes zijn te vinden op de woonboten in Groningen. Woonboten als oplossing voor de woningnood? Een gesprek met Michael Oehmcke, een afgestudeerde scheepsarchitect die in Hamburg woont en het creatieve hoofd is van het bedrijf Hausboot Hafen Hamburg GmbH.

Meneer Oehmcke, u bouwt ecologische woonboten. Wat is het verschil met conventionele boten?
De bovenbouw van onze woonboten is gemaakt van lokaal hout, de rompen van zeewaterbestendig aluminium. Wij combineren ecologische grondstoffen en duurzaamheid in onze boten. Wij installeren bijvoorbeeld ook zonnesystemen met opslagtanks, verbrandingstoiletten of biologische afvalwaterzuiveringsinstallaties om de zelfvoorziening te vergroten.

Je bouwt alleen boten waar je zelf in zou willen wonen. Waaruit bestaat je leven precies?
Ik hou van reizen, ik ben mobiel op het land en op het water. Constant in beweging zijn past bij ons bedrijf en ook bij mijn leven. Als zoon van een enthousiaste visser was botenbouw een voor de hand liggende keuze. Met gezonde, ecologische bouwmaterialen is het leven op het water nog aangenamer - kwaliteit en duurzaamheid zijn voor mij privé en in ons bedrijf belangrijk.

Is er een reden waarom er zo weinig woonbootlocaties in Duitsland beschikbaar zijn? In Papenburg, in Westerwolde in de hele Eems-Dollard regio, zijn er eindeloze kanalen die als woonruimte gebruikt zouden kunnen worden. Voor een deel zouden woonboten ook mooie blikvangers zijn - is er een politieke reden waarom mensen deze ruimte niet willen gebruiken?
Men kan alleen maar speculeren over politieke redenen. Wij zouden graag politieke steun zien voor toekomstige projecten en denken dat woonboten een belangrijke bijdrage kunnen leveren - als woonruimte en voor toeristisch gebruik.
Vaak zijn de redenen van technische aard, een woonboot heeft aan- en afvoer nodig. Elektriciteit, water en afvalwater moeten van en naar de boot worden vervoerd. Deze infrastructuur is duur, en daarom zijn veel projecten niet de moeite waard. Met woonboten die meer zelfvoorzienend worden, kan dit probleem worden opgelost. Er kan elektriciteit worden opgewekt, water kan worden gefilterd en rioolwater kan worden behandeld. Wij zien daar een grote toekomst en het mooiste is: technisch is het al haalbaar.

Hoe ziet u de toekomst van woonboten, zullen ze in de toekomst een belangrijke rol spelen als woonruimte?
Woonboten kunnen bijdragen tot een versoepeling van de woningmarkt. Door erin te leven, wordt de relatie met de natuur versterkt, de toekomst is ecologisch!

Mijnheer Oehmcke, dank u voor het interview.

HAUSBOOT HAFEN HAMBURG
DIAMANTGRABEN

„Überleben steckt in jedem von uns“

Survival-Experte Fritz Meinecke ist Abenteurer mit Leib und Seele. Als leidenschaftlicher Fotograf begann er 2015 seine Expeditionen, Touren und kleine Abenteuer zu dokumentieren und über seinen YouTube-Channel „Fritz Meinecke“ Interessierten zugänglich zu machen. Inzwischen hat er Millionen Follower und die Sendung 7vs.Wild hatte Einschaltquoten, von den einige private Fernsehsender nur träumen können. Strom, fließendes Wasser und der Supermarkt nebenan gehören für uns selbstverständlich zum täglichen Leben. Doch wie ist es eigentlich, wenn man ohne diesen Luxus der Zivilisation draußen in der Natur überleben muss? Die Sendung 7vs.Wild dokumentiert sieben Teilnehmer, welche jeweils auf sich alleine gestellt für sieben Tage in Schwedens Wildnis nur mithilfe ihrer Kleidung und bis zu sieben im Vorfeld selbst gewählten Gegenständen zurechtkommen und durchhalten müssen.Ein Gespräch mit dem Produzenten und Teilnehmer Fritz Meinecke über den Erfolg und seine nächsten Ziele.

Warum ist die Sendung 7vs. Wild so erfolgreich? Glaubst Du, dass sie in dem Menschen alte Wünsche wie das Leben im Einklang mit der Natur hervorruft?

Hallo Andrea, warum ist die so erfolgreich? War natürlich nicht so geplant, aber ich freue mich sehr darüber. Ich glaube, dass das Thema Überleben in jedem von uns steckt. Das ist einfach die Natur. Jeder hat einen Überlebensdrang. Jeder trinkt und isst was. Geht rein oder zieht eine Jacke, wenn es regnet - das ist tief in uns verankert.Das Grundkonzept der Sendung ist für den normalen Menschen schon eher eine Extremsituation. Natürlich eine Extremsituation ist für jeden anders. Wenn man aber Menschen von der Straße fragen würde, wollt ihr sieben Tage alleine in der Wildnis leben, ihr dürft sieben Gegenstände mitnehmen, ich weiß nicht, wie viel sagen würden:Joo, easy mache ich. In dieser Situation erleben nun sieben Teilnehmer parallel die ganze Situation. Deshalb ist es für den Zuschauer ganz spannend zu sehen, wer reagiert, worauf wie. Es kommt Regen, wie baut jeder seinen Unterschlupf. Wie versorgen sich die einzelnen Teilnehmer, wer baut wie ein Floß, wie unterschiedlich reagieren die Menschen auf Einsamkeit? Der eine Teilnehmer ist verzweifelt und dem anderen geht es gut, obwohl ja alle die gleichen Grundvoraussetzungen hatten. Hinzu kommen Sympathie mit den Teilnehmern oder eben auch nicht. Den einen Teilnehmer findet man voll cool und denkt sich, so würde ich das auch machen. Über den anderen denkt man, der ist ja voll blöd - der soll mal seinen „Arsch hochkriegen“.

Als Zuschauer fiebert man so ein bisschen mit und die Kontraste der Kandidaten macht es, glaube ich, spannend für die Zuschauer und diese fragen sich dann natürlich auch, welche sieben Gegenstände würde ich mitnehmen, welchen Unterschlupf würde ich bauen? Würde ich diesen Pilz essen? Dieses Gedankenspiel überträgt sich als Unterhaltung zwischen Freunden und Familie. Es entsteht dann eine Dynamik, worüber die Leute diskutieren. Das ist sicherlich ein Grund warum die Leute das cool finden und gerne wieder einschalten. So was gab es auf YouTube noch nie im deutschsprachigen Raum, denn es wird die Qualität einer kompletten Serie geboten, das was auch das Ziel war. Das nehmen die Leute gerne an, worüber ich auch froh bin.

Was treibt Dich an, immer neue Herausforderungen zu suchen?

Ich glaube, das ist tief in mir verankert. Für mich selbst ist das einfach das Leben. Wenn ich keine Herausforderungen mehr habe, ja - was soll ich dann noch hier? Weiß ich nicht hier sitzen und in die Röhre glotzen? Mein Essen essen? Einkaufen? Das ist ja kein Leben! Immer wieder neue Sachen zu erleben, neue Probleme zu lösen- ja, das ist mein Leben. Alles andere wäre langweilig. Dass es natürlich manchmal auch ungemütlich wird, gehört dazu. Das ist auch für mich nicht in jedem Moment schön. Sicher habe ich eine andere Toleranzgrenze und manche Sachen finde ich lustig, wo andere verzweifeln. Natürlich spüre ich Kälte und Hunger genau wie andere Menschen. Irgendwie ist da dann aber in mir so ein Kämpfergeist, das ich denke ja okay. Dann kommt der Moment, in dem ich mein Ziel erreicht habe und dann bin ich stolz und glücklich.

Gibt es bereits neue Ziele?

Ja, es gibt viele neue Ziele. Ich arbeite mit Max und Johannes, die mit mir im Hintergrund die Sendung geplant haben, gerade daran. Derzeit sind wir in so einer Auswertungsphase, was ist wie gut gelaufen, was könnte man anders machen? Worauf haben wir Lust, sei es eine zweite Staffel oder wollen wir ganz andere Projekte oder Formate. Da wird auf jeden Fall was kommen.

Andererseits bin ich für mich am Planen, was ich für mich umsetzen möchte. Das sind verschieden Sachen, ich habe eine große Fahrradtour offen über mehrere 1000 Kilometer. Ich nenne jetzt einfach mal Sachen, die mir im Kopf rumschwirren. Ob die alle Realität werden, kann ich noch nicht sicher sagen. Da wäre die Madeiraüberquerung durch das Hoch-Gebiet, das sind 120 Kilometer zu Fuß, mit dem Rucksack bei 7000 Höhenmeter, Island, Nepal, Himalaja. Das reizt mich seit Jahren. Ich könnte mir auch noch was mit Booten in Kanada vorstellen. Final ist aber noch nichts beschlossen. Ich bin gerade an so einer großen Planung und sammele Ideen. Das war es auch schon.

Fritz, ich bedanke mich für das Gespräch und freue mich darüber, Dir aus dem Wohnzimmer zuzuschauen.

„Overleven zit in ieder van ons“.

Overlevingsexpert Fritz Meinecke is een avonturier met lichaam en ziel. Als gepassioneerd fotograaf begon hij in 2015 zijn expedities, tochten en kleine avonturen te documenteren en ze toegankelijk te maken voor geïnteresseerden via zijn YouTube-kanaal „Fritz Meinecke“. Intussen heeft hij miljoenen volgelingen en heeft de show 7vs. Wild kijkcijfers waar sommige particuliere tv-stations alleen maar van kunnen dromen. Elektriciteit, stromend water en de supermarkt naast de deur maken als vanzelfsprekend deel uit van ons dagelijks leven. Maar hoe is het eigenlijk om in de natuur te moeten overleven zonder deze luxe van de beschaving? Het programma 7vs.Wild documenteert zeven deelnemers die elk zeven dagen in de Zweedse wildernis aan hun lot worden overgelaten, waarbij ze alleen hun kleren en maximaal zeven voorwerpen die ze van tevoren zelf hebben uitgekozen, gebruiken om zich te redden en door te zetten. Een gesprek met producent en deelnemer Fritz Meinecke over het succes en zijn volgende doelen.

Waarom is het programma 7vs. Wild zo succesvol? Denk je dat het oude verlangens bij mensen oproept, zoals leven in harmonie met de natuur?

Hallo Andrea, waarom is het zo'n succes? Het was natuurlijk niet zo gepland, maar ik ben er erg blij mee. Ik geloof dat het thema overleven in ons allemaal zit. Het is gewoon de natuur. Iedereen heeft een drang om te overleven. Iedereen drinkt en eet iets. Naar binnen gaan of een jas aantrekken als het regent - dat zit diep in ons verankerd. Het basisconcept van het programma is voor de normale mens al een tamelijk extreme situatie. Maar als je mensen van de straat zou vragen: wil je zeven dagen alleen in de wildernis leven, je kunt zeven dingen meenemen, dan weet ik niet hoeveel er zouden zeggen: Ja, ik doe het rustig aan. In deze situatie ervaren zeven deelnemers de hele situatie parallel. Daarom is het zo spannend voor het publiek om te zien wie reageert op wat en hoe. Regen komt, hoe iedereen zijn schuilplaats bouwt. Hoe zorgen de individuele deelnemers voor zichzelf, wie bouwt als een vlot, hoe verschillend reageren mensen op eenzaamheid? De ene deelnemer is wanhopig en de andere is in orde, ook al hadden ze allemaal dezelfde basisvoorwaarden. Bovendien is er sympathie voor de deelnemers of niet. Je vindt een deelnemer echt cool en denkt, ik zou hetzelfde doen. Van de andere denk je, hij is echt dom - hij moet van zijn kont afkomen.

Als kijker word je een beetje opgewonden en de contrasten tussen de kandidaten maken het, denk ik, spannend voor de kijkers, die zich dan natuurlijk afvragen: welke zeven voorwerpen zou ik meenemen, welk onderkomen zou ik bouwen? Zou ik deze paddenstoel eten? Dit denksport wordt voortgezet als een gesprek tussen vrienden en familie. Het creëert dan een dynamiek waar mensen over discussiëren. Dat is zeker een reden waarom mensen het cool vinden en graag weer afstemmen. Zoiets was er nog nooit op YouTube in de Duitstalige wereld, omdat het de kwaliteit van een complete serie biedt, wat ook het doel was. Mensen accepteren dat graag, waar ik ook blij om ben.

Wat drijft u om altijd nieuwe uitdagingen te zoeken?

Ik denk dat het diep in me geworteld zit. Voor mezelf, is het gewoon het leven. Als ik geen uitdagingen meer heb, ja - wat doe ik hier dan nog? Zit ik hier niet in de buis te staren? Mijn eten opeten? Gaan winkelen? Dat is geen leven! Altijd nieuwe dingen ervaren, nieuwe problemen oplossen - ja, dat is mijn leven. Iets anders zou saai zijn. Natuurlijk, het is soms ook ongemakkelijk. Dat is ook niet altijd leuk voor mij. Natuurlijk heb ik een ander tolerantieniveau en vind ik sommige dingen grappig waar anderen wanhopig van worden. Natuurlijk heb ik het koud en heb ik honger, net als andere mensen. Maar op de een of andere manier zit er zo'n vechtlust in me dat ik denk, ja, oké. Dan komt het moment dat ik mijn doel heb bereikt en dan ben ik trots en blij.

Zijn er al nieuwe doelen?

Ja, er zijn veel nieuwe doelen. Ik werk er momenteel aan met Max en Johannes, die het programma met mij op de achtergrond hebben gepland. Op dit moment zitten we in zo'n evaluatiefase, wat ging er goed en hoe, wat kan er anders? Wat willen we doen, of het nu een tweede seizoen is of totaal andere projecten of formats? Er zal zeker iets zijn.Aan de andere kant, ben ik aan het plannen wat ik voor mezelf wil doen. Dat zijn verschillende dingen. Ik heb een grote fietstocht open staan over enkele 1000 kilometers. Ik noem alleen de dingen waar ik aan denk. Ik kan nog niet met zekerheid zeggen of ze allemaal werkelijkheid zullen worden. Er is de Madeira oversteek door de hooglanden, dat is 120 kilometer te voet, met een rugzak op 7.000 meter hoogte, IJsland, Nepal, Himalaya. Ik ben daar al jaren door in de verleiding gebracht. Ik zou me ook iets kunnen voorstellen met boten in Canada. Maar er is nog niets besloten. Ik ben iets groots aan het plannen en ideeën aan het verzamelen. Dat is het wel zo'n beetje.

Fritz, bedankt je voor het interview. Ik ben blij je te zien vanuit de woonkamer.

Spiekeroog: Schön, grün und ruhig

Die Insel Spiekeroog mit seinem kilometerlangen Sandstrand und dem idyllischen Charakter des alten Inseldorfes bietet Auszeit vom stressigen Alltag: kleine Häuser stehen unter knorrigen Bäumen, gepflegte Gärten säumen die Straßen, keine Autos weit und breit.

Die Ostfriesische Insel ist zwar nur 18 Quadratkilometer groß, bietet aber alles, was man für einen entspannten Urlaub braucht: einen 15 Kilometer langen Sandstrand um ausgedehnte Sparziergänge zu genießen, denn das Rauschen der Wellen verewigt sich in den Ohren und sorgt auch nach dem Urlaub an der Nordsee für positive Energien.

Spiekeroog hat mit der 24 Meter „Hohen Düne“ - nicht nur den "höchsten Berg Ostfrieslands" zu bieten, sondern auch viel Wald. Das ist einem Oberforstdirektor aus Hannover zu verdanken, der als Gast anreiste und 1862 ein Wäldchen aus Kiefern, Birken und Eichen anlegte. Die Insulaner machten es ihm nach - heute ist die Insel ausgesprochen grün. Ebenfalls einen Besuch wert ist die Alte Inselkirche. Sie ist die älteste Kirche aus dem Jahr 1696 der sieben Ostfriesischen Inseln und besticht durch ihren traditionellen Charme.

1625 lebten 13 Familien auf der Insel, die ihren Lebensunterhalt durch Landwirtschaft und Fischfang bestritten. In der Folgezeit gewannen der Walfang sowie die Schifffahrt zunehmend an Bedeutung. Erst Ende des 18. Jahrhunderts wurden an der Küste Preußens Seebäder nach englischem Vorbild gegründet. Ab 1820 wurde Spiekeroog von Feriengästen aufgesucht. Dieser traditionelle, urige, einstige Charme ist bis heute erhalten geblieben.

Wer gerne in idyllischen und romantischen Dörfern und Gassen schlendert, ist auf Spiekeroog genau richtig, die Insel lädt zum Flanieren und Träumen ein.

Das Schönste an Spiekeroog aber ist die Landschaft: Wanderwege in den unbewohnten Inselosten gibt es viele. Die "Ostplate" steht unter Naturschutz. Spaziergänge am Strand lassen für einen kurzen Moment die Zeit stehen. Wenn nicht das Rauschen der Wellen an die Realität erinnern würden, bliebe wohl ein Stillleben in der Seele zurück.

Genießen Sie die herrliche Natur Spiekeroogs und das Rauschen des Meeres mitten im Weltnaturerbe Wattenmeer. In den Ferienhäusern „Meerhuus” und „Meertied” finden Sie ein außergewöhnliches und exklusives Feriendomizil mit ostfriesischem Charme.

Spiekeroog: Lekker groen en kalm

Het eiland Spiekeroog met een signaalkilometerslang zandstrand en het idyllische karakter van het oude eilanddorp Nord Even een pauze nemen van het stressvolle

Het Oost-Friese eiland is 18 vierkante kilometer zwart, maar alles Noord was een man voor een ontspannen vakantie, die 15 kilometer lang is, de Noordzee voor positieve energieën.

Spiekerooghut met de 24 meter hoge „Hoge Duin“ - niet alleen de „bovenberg van Oost-Friesland“ voor bieten, maar ook veel bos. Dit is te danken aan een hoofd bosbouwdirecteur uit Hannover, die als gast kwam en in 1862 een bos van dennen, berken en eiken onder handen nam. De eilandbewoners moeten hem volgen - vandaag is het eiland groen. De oude eilandkerk is ook een bezoek waard. Het is de christelijke kerk uit 1696 van de zeven Oost-Friese eilanden en maakt indruk met zijn eigen charme.

In 1625 waren er 13 families op het eiland die door landbouw en visserij tegen hun rechten vochten. In de jaren daarna verdient de walvisjacht dat scheepvaart sowieso belangrijk is. Pas aan het einde van de 18e eeuw werden de kustplaatsen van Pruisen gesticht naar Engels model. Vanaf 1820 werd Spiekeroog bezocht door vakantiegasten. Deze traditionele, rustieke, vroegere charme is tot op de dag van vandaag bewaard gebleven.

Als u van wandelen houdt in idyllische en romantische dorpjes en steegjes, dan bent u bij Spiekeroog aan het juiste adres, het eiland nodigt uit tot wandelen en dromen.

Het mooiste aan Spiekeroog is echter het landschap: er zijn veel wandelroutes in het onbewoonde oosten van het eiland. De „Ostplate“ ondersteunt natuurbehoud. Loopt even bij de strenglasstandaard. Als het geluid van de golven en het perceptueel bewuste recht niet is, zal het stilleven in de ziel terugkeren.

Geniet van de prachtige natuur van Spiekeroog en het geluid van de zeehandschoen op Werelderfgoed Waddenzee. In de vakantiehuizen „Meerhuus“ en „Meertied“ vindt u zo‘n exclusief vakantiehuis met Oost-Friese charme.

Meerhuus
SPIEKEROOG
www.meerhuus-spiekeroog.de

DIE WINTERZEIT GENIESSEN AUF SPIEKEROOG

Meertied
EXKLUSIVE FERIENWOHNUNG
www.meertied.de

Rückfragen unter:
Telefon: 04961 / 666666
anfrage@meertied.de
anfrage@meerhuus-spiekeroog.de

DAS WEISSE SCHLOSS IM ZAUBERLAND

Es ist ein Gefühl von Ausgeglichenheit, das einen beim ersten Schritt auf die Insel empfängt. Auf Juist ist jede Bewegung etwas ruhiger, jeder Schritt etwas intensiver, jeder Atemzug etwas tiefer. Vielleicht einer der Gründe, warum Juist so einen magischen Beinamen trägt: Töwerland. Ein Ort, an dem seit 600 Jahren Menschen den beeindruckenden Naturgewalten trotzen und das Leben entschleunigt wird. Im Töwerland, ostfriesisch Zauberland, thront ein weißes Schloss über Meer und Dünen, das Strandhotel Juist, welches seit mehr als 100 Jahren die wunderschöne Nordseeinsel prägt. Ein spektakulärer Bau im Stil der Grand-Hotels des 19. Jahrhunderts. Hier verbindet sich eindrucksvolles Ambiente und spürbare Geschichte. Das "Weiße Schloss am Meer" kombiniert auf einzigartige Weise den traditionellen Gedanken der Seebäder-Kultur mit modernen Wellness-Philosophien.

Beim Thalasso auf einer autofreien Insel entschlacken, erholen, sich stärken - dafür eignet sich Strandhotel Juist ganz hervorragend. Schließlich ist es eines von nur drei Häusern in Deutschland, das einen Meerwasserbrunnen besitzt. Thalasso eine Generalüberholung des Organismus mit Tradition: schon die alten Griechen kurten mit Meerwasser.

Eine Auszeit im Strandhotel Juist wird durch viele Angebote die absolute Entspannung für Körper und Geist. Der Wellnessbereich des Hotels ist breitgefächert und somit gehört auch Yoga zum Wohlfühlprogramm. Neben den vielen Angeboten des Hotels: Auf Pferdekutschen und Fahrräder die Insel erkundigen, staunen über einen Ort - der von Naturgewalten geprägt ist, den schier endlosen Sandstrand und die unendliche Weite in die Seele aufnehmen und lange als Energiespeicherort nutzen. Auf Sand im Wasser gebaut: Das Zauberland Juist.

HET WITTE KASTEEL IN HET MAGISCHE LAND

Het is een gevoel van evenwicht dat je begroet wanneer je voor het eerst het eiland betreedt. Op Juist is elke beweging een beetje rustiger, elke stap een beetje intenser, elke ademhaling een beetje dieper. Misschien een van de redenen waarom Juist zo'n magische bijnaam heeft: Töwerland. Een plaats waar men al 600 jaar de indrukwekkende krachten van de natuur trotseert en het leven vertraagt. In Töwerland, Oost-Fries voor toverland, torent boven de zee en duinen een wit kasteel uit, het Strandhotel Juist, dat al meer dan 100 jaar het prachtige Noordzee-eiland domineert. Een spectaculair gebouw in de stijl van de grote hotels uit de 19e eeuw. Hier wordt een indrukwekkende ambiance gecombineerd met tastbare geschiedenis. Het "Witte Kasteel aan Zee" combineert het traditionele idee van de badplaatscultuur met moderne wellnessfilosofieën op een unieke manier.

Uzelf reinigen, herstellen en aansterken met thalasso op een autovrij eiland - Strandhotel Juist is hier perfect geschikt voor. Het is immers een van de slechts drie hotels in Duitsland met een zeewaterfontein. Thalasso is een algehele revisie van het organisme met traditie: zelfs de oude Grieken kuurden met zeewater.

Het Strandhotel Juist biedt een breed scala aan behandelingen om absolute ontspanning voor lichaam en geest te garanderen. Het wellnessgedeelte van het hotel is veelomvattend, dus ook yoga maakt deel uit van het welzijnsprogramma. Naast de vele aanbiedingen van het hotel: verken het eiland met paardenkoetsen en fietsen, verwonder u over een plaats - gevormd door de krachten van de natuur, neem het eindeloze zandstrand en de oneindige uitgestrektheid in u op en gebruik het voor lange tijd als energieopslagplaats. Gebouwd op zand in het water: Het magische land van Juist.

JUIST
STRANDHOTEL
THALASSO SPA
★ ★ ★ ★ S

YOGA AUF JUIST

11. MÄRZ - 13. MÄRZ 530,- €

EIN WOCHENENDE ZUM ENERGIE TANKEN, ABSCHALTEN UND GENIESSEN

Wir haben für euch ein Paket mit zwei Übernachtungen, Vital-Frühstück, Gepäckservice, 8 Yogaeinheiten (Hatha, Yin und Meditation), drei zertifizierten Yogalehrern, individuellen Hilfsmitteln und kostenlosem Zugang zum SPA erstellt. Gönnt euch eine Auszeit im „weißen Schloss am Meer“ dem Strandhotel Kurhaus Juist und genießt wohltuende Nordseeluft bei Spaziergängen am langen Sandstrand. Kinder sind herzlich willkommen und dürfen sich in der Kinderbetreuung austoben.

JUIST
STRANDHOTEL
THALASSO SPA
★ ★ ★ ★ S

ORIGINAL THALASSO-WOCHE

7 Übernachtungen in einem Galerie-Außenappartement mit separatem Eingang zur Südseite inklusive unserem reichhaltigen Frühstücksbuffet & Halbpensions Menü an jedem Abend.Absolute Entspannung für Körper und Geist!

AUSZEIT AUF JUIST

ab 452,- € pro Person

Juist ist der ideale Ort, um zu entspannen und sich zu erholen, einfach die Seele baumeln zu lassen und wir helfen Ihnen dabei.

IHRE EVENTS

HOCHZEITEN, JUBILÄEN, SEMINARE UND VIELES MEHR

Hochzeiten, Veranstaltungen und Seminare im weißen Schloss am Meer.
Gemeinsam mit Ihnen gestalten wir Ihr Event, sodass es für alle Beteiligten etwas Besonderes wird.

STRANDHOTEL JUIST | Strandpromenade 1 | 26571 Juist | Telefon: +49 (0) 4935 916 – 0 | hotel@strandhotel-juist.de

Als Metting het niet heeft, bestaat het niet.

Sommige mensen treuren om de winkel op de hoek van vroeger. Het werd immers meer gezien als een plaats waar buren elkaar terloops gedag konden zeggen en konden socialiseren, dan als een plaats waar mensen hun behoeften konden bevredigen. De meeste mensen hebben een groot deel van de plezierige winkelervaring bij Tante Emma's overgenomen in de moderne tijd. Toch verlangt men, vooral in oude steden, soms een beetje naar de winkels waar men kon rondsnuffelen zonder te weten wat er in het volgende hokje te wachten stond. Dit gevoel is tenminste nog te vinden in Bellingwolde bij Metting. De markt verkoopt geen "nee", althans zo houdt Jan Metting het al tientallen jaren, en vervult in feite gewoon alle wensen van de klant.

Over twee jaar is het 100 jaar geleden. Op 01.06. 1923 opende het voormalige zuivere benzinestation zijn deuren. Intussen is de winkel een favoriet geworden voor alle ambachtslieden, kampeerders, schilders, tuiniers en dierenliefhebbers. "Voor paardeneigenaars zijn we een heel populaire bestemming," vertelt Edwin Rouppé in een gesprek. "De prijs-kwaliteitverhouding van het voer voor gezelschapsdieren is meer dan goed, zelfs bij biologische kwaliteit. Natuurlijk kunt u bij Metting ook gewoon koffie drinken, koekjes of een deegroller halen, bloemen bewonderen, op zondag uw vergeten nagels kopen of in een regenachtig weekend met de kinderen de speelgoedafdeling bezoeken. Inmiddels wordt de markt gerund door Edwin Rouppé en Bert Meijer. Dit verandert weinig aan de verkoopstrategie. In alle bescheidenheid, het blijft hetzelfde: je kunt alles vinden bij Metting. Van koekenpannen tot zwangerschapstesten.

Het is dan ook niet verwonderlijk dat verschillende slogans hun weg hebben gevonden naar het internet. Een ervan is: "Als Metting het niet heeft, bestaat het niet". "Zo simpel is het", lacht Bert Meijer "als u een gewenst artikel echt niet bij ons kunt vinden, dan hebben wij het bij uw volgende aankoop voor u ingekocht. Daar houden we ons aan". Het is dan ook niet verwonderlijk dat er in Metting altijd wel iets te beleven valt. Je ontmoet er vriendelijk personeel en inderdaad een oud, huiselijk gevoel. A.T.L

Willkommen bei Metting in Bellingwolde!

BIJ METTING KAN HUISDIERVOER HANDMATIG WORDEN GEWOGEN EN GEKOCHT.

BEI METTING KANN TIERFUTTER MANUELL ABGEWOGEN UND GEKAUFT WERDEN.

Wenn Metting es nicht hat, dann gibt es das nicht

Mancher trauert dem Tante-Emma-Laden von einst nach. Schließlich galt er eher als Ort des zwanglosen Moin Sagens zwischen Nachbarn und des sozialen Miteinanders und nicht als Stätte schnöder Bedürfnisbefriedigung. Die meisten Menschen haben einen großen Teil des lustvollen Einkaufsgefühls bei Tante Emma in die modernen Zeiten hinübergerettet. Trotzdem sehnt man sich manchmal gerade in Altstädten ein bisschen zurück an die Läden, in denen man stöbern konnte, ohne zu wissen, was einen in der nächsten Schachtel erwartet. Dieses Gefühl lässt sich zumindest in Bellingwolde bei Metting noch finden. Der Markt verkauft kein „Nein", so zumindest hat es Jan Metting Jahrzehnte gehalten und erfüllt damit tatsächlich schlichtweg sämtliche Kundenwünsche.

In zwei Jahren nähert sich das 100-Jährige Jubiläum. Am 01.06. 1923 eröffnete die einstige reine Tankstelle ihre Türen. Inzwischen ist der Markt ein Lieblingsobjekt für alle Handwerker, Camper, Maler, Gärtner und Tierliebhaber. „Für Pferdehalter sind wir ein wirklich beliebtes Ziel", erklärt Edwin Rouppé im Gespräch. „Das Preisleistungsverhältnis der Tiernahrung ist mehr als gut, auch in Bioqualität. Natürlich kann man bei Metting auch einfach nur einen Kaffe trinken, sich Kekse oder ein Nudelholz besorgen, Blumen bewundern, sonntags die vergessenen Nägel kaufen oder mit den Kindern an regnerischen Wochenenden die Spielzeugabteilung besuchen. Inzwischen wird der Markt von Edwin Rouppé und Bert Meijer geleitet. An der Verkaufstrategie ändert das wenig. Es bleibt bei aller Bescheidenheit dabei: Bei Metting findet sich alles. Von der Bratpfanne bis zum Schwangerschaftstest.

So ist es nicht verwunderlich, dass im Internet verschiedene Slogan ihren Weg in die Öffentlichkeit gefunden haben. Einer lautet: „Wenn Metting es nicht hat, dann gibt es das nicht". „So einfach ist das", lächelt Bert Meijer „sollten Sie wirklich eine gewünschte Sache bei uns nicht finden, werden wir diese bis zu Ihrem nächsten Einkauf besorgt haben. Dabei bleiben wir". So ist es nicht verwunderlich, dass bei Metting wirklich immer was los ist. Man trifft sich auf ein Hallo, auf freundliche Mitarbeiter und tatsächlich auf ein altes, heimisches Gefühl. A.T.L

METTING
Hoofdweg 33
Bellingwolde
0597-531373
tankstation en gemakswinkel
Openingstijden shop
maandag t/m vrijdag 7:00 - 20.00
zaterdag 8:00 - 19.00
zondag 9:00 - 19.00

EIN GESPRÄCH MIT BÜRGERMEISTER HERMANN WOCKEN ÜBER DEN FORSCHUNGSSTANDORT GREEN ENERGY PARK

Dörpen. „Die Gemeinden Heede und Dersum in der Samtgemeinde Dörpen setzen mit dem interkommunalen greenenergyPARK direkt an der Anschlussstelle Dörpen/ Heede der A 31 neue Maßstäbe in der Gewerbe- und Industrieansiedlung. Dieses Gebiet ist maßgeschneidert für die Ansiedlung von Betrieben aus der Branche der erneuerbaren Energien. Dieses in der Region bisher einmalige Konzept zielt auf die Ansiedlung von Betrieben aus der Wachstumsbranche der erneuerbaren Energien. Angestrebt wird, einen hohen Anteil der in dem Gebiet benötigten Energie mit regenerativen Erzeugungsformen direkt vor Ort bereitzustellen".

Herr Wocken, so steht es auf der Homepage des greenenergyPARKs. Ich muss gestehen, so ganz habe ich das Gesamtpaket nicht verstanden.
Der Industriepark bietet gleich mehrere Vorteile: Er liegt direkt an der Autobahnabfahrt Dörpen/Heede und ist somit optimal angebunden. Zudem zielt er speziell auf den Bereich der grünen, also der erneuerbaren und ökologischen Energie. Das ist ja eine der Wachstumsbranchen dieser Zeit. Das bedeutet, in diesem Park können sich Unternehmen ansiedeln, die Produkte herstellen, mit denen erneuerbare Energie erzeugt werden kann. Das ist zum Beispiel die Produktion von Kollektoren für Sonnenenergie. Gerne gesehen sind darüber hinaus Unternehmen, die ihren Betrieb auf innovativer Nutzung von Erneuerbaren aufbauen oder in diesem Bereich Forschung und Entwicklung betreiben.

Ebenso soll das internationale Geothermiezentrum aus Bochum ihre Büros beziehen und damit Forschungsstandort für die Energieerzeugung mit Erdwärme werden. Wir reden davon, 5000 Meter tief zu bohren, um heißes Wasser an die Erdoberfläche zu holen. Bisher ist dies Möglichkeit kaum erforscht. Haben Sie da auch die Befürchtungen von Nebenwirkungen oder sehen Sie das Problem nicht?
Wir betrachten die Tiefengeothermie als Chance. Die Energie aus Erdwärme ist regenerativ, steht ständig zur Verfügung und ist somit grundlastfähig. Treiber bei diesem Thema ist die Hanrath-Gruppe aus Papenburg. Das Unternehmen hat mit 90-prozentiger Förderung des Niedersächsischen Umweltministeriums eine Machbarkeitsstudie erstellen lassen, die die technische und wirtschaftliche Machbarkeit eines Tiefengeothermiekraftwerkes im greenenegyPARK bestätigt. Gleichzeitig sind Netzwerke geknüpft worden. Dazu zählen etwa das internationale Geothermiezentrum in Bochum und das Energieforschungszentrum Niedersachsen (efzn). In diversen Bürgerversammlungen ist das Projekt bereits breit erörtert worden. Selbstverständlich werden alle Fragen und Sorgen ernst genommen. Zurzeit steht das Projekt „on hold", weil mit dem Land Niedersachsen nach einer Lösung hinsichtlich der millionenschweren so genannten Fündigkeitsversicherung gesucht wird.

In welchem Bezug stehen die Kontakte mit der Hochschule Groningen?
Mit der University of Groningen, einer weltweit reputierten Universität, ganz in der Nähe, arbeiten wir im Wirtschaftsraum Papenburg-Dörpen (WiPaD) schon seit Jahren eng zusammen. Unser Ziel ist die dauerhafte Einrichtung einer Nebenstelle in Papenburg-Dörpen. Hochschulen sind Innovationstreiber und befördern die wirtschaftliche Entwicklung einer Region. Außerdem sehen wir eine riesige Chance darin, die starke University of Groningen ins nördliche Emsland zu holen. Zusammen und in Kooperation mit dem Campus Lingen und auch der Hochschule Emden-Leer kann so die Hochschullandschaft in unserer Wachstumsregion noch weiter ausgebaut und viel Positives bewirkt werden.

Wo sehen Sie sind die Vorteile für Unternehmer, sich dort anzusiedeln? Sind nur Unternehmen aus der Branche der erneuerbaren Energien oder auch andere Firmen erwünscht?
Der Zuspruch für den greenenergyPARK ist zurzeit sehr stark. Kernthema bleibt die Nähe zu den Erneuerbaren. Wie diese Nähe ausschaut, muss jeweils im konkreten Einzelfall beleuchtet werden. Die Produktion von Wasserstoff kann insoweit genauso überzeugen wie zum Beispiel der Verkauf von Baumaschinen, die energieeffizient laufen oder mit Erneuerbaren betrieben werden können, um nur mal das Spektrum anzudeuten. Bei Interesse am besten einfach bei Heinz-Hermann Lager melden.

Wer so ein Projekt plant, braucht Visionen. Bei vielen Investoren gibt es viele Visionen. Können Sie trotzdem die Frage beantworten, wo Sie den Park in 20 Jahren sehen?
Der greenenergyPARK ist von den Gemeinden Heede und Dersum initiiert worden. Die Vision war damals, gemeinsam in interkommunaler Partnerschaft die regionale Wirtschaft zu stärken und sich auf das Zukunftsthema grüne Energie zu fokussieren. Diese Vision halte ich heute noch für überzeugend. Deshalb bin ich optimistisch, dass der Park in wenigen Jahren schon voll ausgelastet sein wird und möglichst viele weitere zukunftssichere Arbeitsplätze dort entstanden sind.

Herr Wocken, ich bedanke mich für das Gespräch. A.T.L

EEN GESPREK MET BURGEMEESTER HERMANN WOCKEN OVER DE ONDERZOEKSLOCATIE GREEN ENERGY PARK.

Dörpen. "De gemeenten Heede en Dersum in de fusiegemeente Dörpen zetten met het intergemeentelijke GreenenergyPARK direct bij het knooppunt Dörpen/Heede van de autosnelweg A 31 nieuwe maatstaven voor de afwikkeling van handel en industrie. Dit gebied is op maat gemaakt voor de vestiging van bedrijven uit de sector hernieuwbare energie. Dit concept, dat uniek is in de regio, is gericht op het aantrekken van bedrijven uit de groeisector van de hernieuwbare energiebronnen. Het is de bedoeling dat een groot deel van de in het gebied benodigde energie direct ter plaatse wordt opgewekt met behulp van regeneratieve vormen van productie. ".

Mr Wocken, dat staat op de homepage van GreenenergyPARK. Ik moet bekennen dat ik het totaalpakket niet helemaal begreep.
Het industriepark biedt verschillende voordelen: Het ligt direct aan de afrit van de snelweg Dörpen/Heede en is dus optimaal ontsloten. Bovendien is het specifiek gericht op de groene, d.w.z. hernieuwbare en ecologische energiesector. Dit is immers een van de groeisectoren van onze tijd. Dit betekent dat ondernemers die producten vervaardigen waarmee duurzame energie kan worden opgewekt, zich in dit park kunnen vestigen. Bijvoorbeeld de productie van collectoren voor zonne-energie. Ondernemingen die hun activiteiten baseren op het innovatieve gebruik van hernieuwbare energiebronnen of die onderzoek en ontwikkeling op dit gebied verrichten, zijn eveneens welkom.

Ook het Internationale Geothermie Centrum uit Bochum zal hun kantoren betrekken en zo een onderzoekslocatie worden voor energieproductie met geothermische energie? We hebben het over 5000 meter diep boren om warm water naar het aardoppervlak te brengen. Tot dusver is deze mogelijkheid nog nauwelijks onderzocht. Bent u ook bang voor bijwerkingen of ziet u het probleem niet?
Wij zien diepe geothermische energie als een kans. Energie uit geothermische energie is regeneratief, is constant beschikbaar en kan dus als basisbelasting worden gebruikt. De drijvende kracht achter dit onderwerp is de Hanrath Groep uit Papenburg. Met 90 procent financiering van het Nedersaksische Ministerie van Milieu heeft het bedrijf een haalbaarheidsstudie laten uitvoeren die de technische en economische haalbaarheid van een diepe geothermische energiecentrale in GreenenegyPARK bevestigt. Terzelfder tijd zijn netwerken tot stand gebracht. Daartoe behoren het Internationaal Centrum voor Geothermie in Bochum en het Energieonderzoekscentrum van Nedersaksen (efzn). Het project is reeds uitgebreid besproken op verschillende bijeenkomsten van burgers. Natuurlijk worden alle vragen en zorgen serieus genomen. Momenteel ligt het project stil omdat met de deelstaat Nedersaksen naar een oplossing wordt gezocht in verband met de miljoenen kostende zogenaamde "vondstverzekering".

Hoe zijn de contacten met de Rijksuniversiteit Groningen?
Wij werken al jaren nauw samen met de Rijksuniversiteit Groningen, een wereldwijd gerenommeerde universiteit, zeer dichtbij, in de Economische Ruimte Papenburg-Dörpen (WiPaD). Ons doel is een permanente vestiging te vestigen in Papenburg-Dörpen. Universiteiten zijn aanjagers van innovatie en bevorderen de economische ontwikkeling van een regio. Wij zien ook een enorme kans in het naar het noorden van Emsland halen van de sterke Rijksuniversiteit Groningen. Samen en in samenwerking met de Campus Lingen en de Hogeschool Emden-Leer kan het universitaire landschap in onze groeiregio nog verder worden uitgebreid en kan er veel positiefs worden bereikt.

Wat zijn de voordelen om je daar als ondernemer te vestigen, en geldt dat alleen voor bedrijven uit de sector hernieuwbare energie, zoals aangegeven in de tekst op de homepage, of zijn ook andere bedrijven welkom?
Het GreenenergyPARK is momenteel erg populair. Het kernthema blijft de nabijheid van hernieuwbare energiebronnen. Hoe deze nabijheid eruit ziet, moet in elk afzonderlijk geval worden onderzocht. In dit opzicht kan de productie van waterstof net zo overtuigend zijn als bijvoorbeeld de verkoop van bouwmachines die energie-efficiënt werken of met hernieuwbare energiebronnen kunnen worden aangedreven, om maar een indicatie van het spectrum te geven. Als u geïnteresseerd bent, kunt u contact opnemen met Heinz-Hermann Lager.

Wie zo'n project plant, heeft visie nodig. Er zijn verschillende investeerders, en vermoedelijk heeft iedereen er verschillende. Kunt u toch voor iedereen de vraag beantwoorden waar u het park over 20 jaar ziet?
Het groen-energie-PARK is een initiatief van de gemeenten Heede en Dersum. De toenmalige visie was om samen de regionale economie te versterken in een intergemeentelijk partnerschap en zich te richten op het toekomstige thema groene energie. Ik vind dit visioen vandaag de dag nog steeds overtuigend. Daarom ben ik optimistisch dat het park binnen enkele jaren volledig zal zijn benut en dat er zoveel mogelijk toekomstbestendige banen zullen zijn gecreëerd.

Mr Wocken, dank u voor het interview. A.T.L

Ideenoase für Bauherrn

Das EDZ in Rhede: Ein Ort der Haptik und Kommunikation

Das Grundstück ist gekauft, nun kann das Haus gebaut werden. Kaum eine Entscheidung ist weitreichender als die, ob man ein Haus kaufen oder gleich ein Haus bauen soll. Die Wenigsten sind Experten in Sachen Baufinanzierung, Elektroinstallation oder Wärmedämmung. Woher holt man sich Inspirationen und Ideen? Wo finde ich Menschen, die sich rund um den Bau auskennen? Planen, beauftragen, bemustern und überprüfen: Das sind die Aufgaben aller, die sich ein Eigenheim wünschen – egal, ob sie ein altes Haus sanieren oder einen Neubau errichten. Wer ein Haus bauen will, hat einen intensiven Nebenjob.

Günter Terfehr machte vor über 20 Jahren die Erfahrung, dass viele Menschen, die ein Haus bauen wollen, auf der Suche nach Experten sind. Er entschied sich, einen Ort zu schaffen, an dem man rundum von Experten beraten wird, von der Finanzierung bis zur Farbe der Klinkersteine. So gründete er vor über 20 Jahren das „EDZ“, das Ems-Dollart-Zentrum in Rhede (Ems), eine Art Einkaufszentrum für Bauherrinnen und Bauherren, in dem 20 Handwerksbetriebe und Fachanbieter unter einem Dach vereint sind.

Im letzten Jahr wurde das EDZ für drei Millionen Euro modernisiert, entstanden ist eine einzigartige Erlebnisausstellung mit digitalen Anwendungen und spannenden Verkaufs- und Schauflächen. Das Familienunternehmen Terfehr ist für Innovationen bekannt und so verwundert es nicht, dass auch die zweite Generation bei der Renovierung neue Maßstäbe setzt. Gerrit Terfehr: „Es wurde viel Arbeit und Zeit in die Entwicklung modernster digitaler Technik und in das hochwertige Ambiente gesteckt, um auch alle Fragen rund um die energetische und bauliche Gebäudesanierung zeitgemäß beantworten zu können“.

Die Grundidee des Hauses hat sich jedoch nicht verändert. Das Ems Dollart Zentrum war und ist eine Ideenoase rund um den Eigenheim-Bau. Hier bleibt von der Fassade bis zum Fliesenmuster kein Wunsch offen. Es ist ein Ort der Haptik, an dem der Traum in die Realität übergeleitet, in dem die Dinge anfassbar werden. Der Stein, die Badewanne oder der Kamin.

Natürlich bietet das EDZ auch die Möglichkeit sich in Finanzierungs- und Versicherungsspezialisten beraten zu lassen, die Küchenzeile aussuchen und das Badezimmer hautnah betrachten. Der Besuch lohnt sich für jeden, allein schon wegen des Gourmet-Frühstücks im neuen Restaurant „die Rhederei“. Inmitten stylischer Einrichtung, unkomplizierter und gemütlicher Stimmung werden klassische, regionale oder auch vegetarische Gerichte angeboten.

Viele Handwerksbetriebe sind von Anfang an dabei, wie beispielsweise die Firma Fliesen Bochers, die in ihrer Ausstellungsfläche eine große Auswahl an Fliesen und Bodenbelägen präsentiert und neben ihrem Hauptsitz in Neulehe auch in Meppen zu finden ist. Ebenso wie die Firma Wösten für Tischler- und Trockenbauarbeiten. Neu eingezogen sind die Küchengalerie am Dom aus Haren und das Heseler Kaminstudio. In beiden Fällen inspiriert die geschmackvoll gestaltete Schaufläche zum Ideen sammeln, entscheiden und einkaufen. Inzwischen findet sich im EDZ das Kurstudio von Dr. Juliane Heyers „Bock auf Sport“, falls zwischen bauen und planen eine Auszeit benötigt wird.

Die Außenfläche des Zentrums wird von den ortsansässigen Garten- und Landschaftsbaufachbetrieben Marsmann und Nintemann als Schaugarten gestaltet und zieht Blumen- und Pflanzenliebhaber an. Durch die Corona Maßnahmen konnte bisher keine wirkliche große Eröffnung gefeiert werden, was sehr vermisst wird.

„Das rauschende Fest, das diese Neueröffnung gebührend feiert, konnte aufgrund der Corona-Auflagen bisher leider nicht stattfinden“, sagt Johannes Kirchner, Geschäftsführer des EDZ. „Es ist ein kommunikativer Ort, an dem sich die Menschen treffen und beraten lassen, sich austauschen und gerne Zeit verbringen, nicht nur durch die Gastronomie und das Sportstudio. Wir haben bei unseren Festen in der Vergangenheit die ganze Region zu Gast gehabt, im Sommer wie im Winter, mit vielen Aktionen für die ganze Familie. Das muss unbedingt wieder stattfinden.“ Sobald die Tage heller werden und die Möglichkeiten sich bieten, heißt es im EDZ: Zeit zum Feiern.

Alles aus einer Hand / Alles uit één bron

Oase van ideeën voor bouwers

De EDZ in Rhede: een plaats van haptiek en communicatie

Het stuk grond is gekocht, nu kan het huis gebouwd worden. Bijna geen enkele beslissing is ingrijpender dan die om een huis te kopen of er meteen een te bouwen. Er zijn maar weinig mensen die deskundig zijn op het gebied van bouwfinanciering, elektrische installatie of thermische isolatie. Waar haal je inspiratie en ideeën vandaan? Waar vind ik mensen die alles van bouwen

weten? Planning, inbedrijfstelling, monsterneming en controle: Dit zijn de taken van iedereen die een eigen huis wil bezitten - of het nu gaat om het renoveren van een oud huis of het bouwen van een nieuw huis. Iedereen die een huis wil bouwen heeft een intensieve bijbaan.

Günter Terfehr heeft meer dan 20 jaar geleden de ervaring opgedaan dat veel mensen die een huis willen bouwen, op zoek zijn naar deskundigen. Hij besloot een plaats te creëren waar mensen all-round advies van deskundigen konden krijgen, van financiering tot de kleur van de klinkers. Daarom richtte hij meer dan 20 jaar geleden in Rhede (Ems) het "EDZ" op, het Ems-Dollart-Zentrum, een soort winkelcentrum voor bouwvakkers, waar 20 ambachtelijke bedrijven en gespecialiseerde toeleveranciers onder één dak verenigd zijn.

Vorig jaar werd het EDZ voor drie miljoen euro gemoderniseerd, waardoor een unieke belevingstentoonstelling met digitale toepassingen en spannende verkoop- en uitstalruimten is ontstaan. Het familiebedrijf Terfehr staat bekend om innovatie, dus is het niet verwonderlijk dat ook de tweede generatie nieuwe normen stelt op het gebied van renovatie. Gerrit Terfehr: "Er is veel werk en tijd gestoken in de ontwikkeling van state-of-the-art digitale techniek en in de hoogwaardige ambiance, om ook alle vragen over energie en bouwkundige renovatie op een eigentijdse manier te kunnen beantwoorden". Het basisidee van het centrum is echter niet veranderd. Het Ems Dollart Centrum was en is een oase van ideeën rond zelfbouw. Hier, van de gevel tot het tegelpatroon, blijft geen wens onvervuld. Het is een plaats van haptiek, waar dromen werkelijkheid worden, waar dingen aanraakbaar worden. De steen, de badkuip of de open haard.

Natuurlijk biedt de EDZ ook de mogelijkheid om advies in te winnen bij financierings- en verzekeringsspecialisten, het keukentje uit te zoeken en de badkamer onder de loep te nemen. Het bezoek is voor iedereen de moeite waard, al was het maar voor het gastronomische ontbijt in het nieuwe restaurant "die Rhederei". Te midden van stijlvol meubilair, een ongecompliceerde en gezellige sfeer, worden klassieke, regionale of zelfs vegetarische gerechten aangeboden.

Veel ambachtelijke bedrijven zijn er al vanaf het begin gevestigd, zoals de firma Fliesen Bochers, die in haar showroom een grote keuze aan tegels en vloerbedekkingen presenteert en naast de hoofdvestiging in Neulehe ook in Meppen te vinden is. Hetzelfde geldt voor de firma Wösten voor timmer- en gipsplatenwerk. Nieuw binnengekomen zijn de Küchengalerie am Dom uit Haren en de Heseler Kaminstudio. In beide gevallen inspireert de smaakvol ontworpen tentoonstellingsruimte de bezoekers om ideeën op te doen, beslissingen te nemen en te winkelen. Intussen is in de EDZ het kuuratelier van Dr. Juliane Heyers "Bock auf Sport" gevestigd, voor het geval er tussen het bouwen en plannen door een time-out nodig is.

Het buitengedeelte van het centrum is ontworpen als een showtuin door de plaatselijke tuin- en landschapsarchitecten Marsmann en Nintemann en trekt bloemen- en plantenliefhebbers aan. Als gevolg van de Corona-maatregelen kon nog geen echte feestelijke opening worden gevierd, hetgeen zeer wordt gemist.

"Het grootse feest dat deze nieuwe opening zou moeten vieren, heeft tot nu toe helaas niet kunnen plaatsvinden vanwege de Corona-eisen," zegt Johannes Kirchner, directeur van de EDZ. "Het is een communicatieve plek waar mensen elkaar ontmoeten en advies krijgen, ideeën uitwisselen en graag tijd doorbrengen, niet alleen vanwege de gastronomie en de sportstudio. We hebben in het verleden de hele regio te gast gehad op onze festivals, zowel in de zomer als in de winter, met tal van activiteiten voor het hele gezin. Dit moet zeker nog een keer gebeuren." Zodra de dagen stralender worden en de kansen zich aandienen, is het tijd om feest te vieren in het EDZ.

Een gesprek met Silas Neumann over zijn en niet zijn

Silas Neumann, geboren in Duitsland, is een theatermaker die in Zwolle woont. In Zwolle voltooide hij de opleiding tot theaterdocent aan ArtEZ en vervolgens de Master Theaterpraktijk in Arnhem. In zijn theatervoorstellingen, podcasts en videokunst vertelt hij verhalen over dingen die in deze snelle tijden nauwelijks worden opgemerkt. Zijn podcasts stemmen to nadenken. De podcast HEIMAT NEUHOF vertelt het verhaal van de reis van Silas Neumanns grootmoeder. Evenals een vijfde van de Duitse bevolking moest zij van het huidige Polen naar Duitsland vluchten vanwege de snelle opmars van het Sovjetleger. Voor haar is het land dat zij verliet altijd het beloofde land gebleven, hoewel zij er zelden over sprak. De kwestie van het verlangen, maar ook de verschillende percepties van de oorlog staan op de voorgrond. Nu plant hij een theatervoorstelling over het niet-bestaande Europese dorp. Als het aan Siegfried Lammers, de voormalige burgemeester van Rhede, en zijn strijdmakkers had gelegen, zou dit dorp nu in de buurt van Rhede op de grens staan.

Mr Neumann, u plant in principe een toneelstuk over het niets. Nu zou je kunnen zeggen: zelfs de wijste woorden zijn uiteindelijk maar praatjes als ze niet tot daden leiden. Waarom is het belangrijk voor je om te laten zien wat had kunnen zijn? Wat wil je overbrengen op het publiek?
Geachte mevrouw Loose, Ik denk niet dat de voorstelling een voorstelling over het niets is. Het is een voorstelling over de verbeeldingskracht. En de verbeelding is de basis voor het theater. In die zin is het onderwerp uiterst geschikt voor het toneel. Maar u heeft natuurlijk gelijk dat er nu niets tastbaars te zien is op de grens tussen Bellingwolde en Rhede. Voor mij is het interessant om te laten zien hoe onze manier van denken in de afgelopen jaren verandert is. Het verhaal van het grensdorp dat er nooit kwam toont op kleinschalige manier het verloop van euroforie tot euroscepsis in de afgelopen twee decennia. Door in te zoomen op een kleinschalig project, kunnen we parallellen trekken met de grootschalige ontwikkeling.
Tegelijkertijd wil ik tonen dat er andere mogelijkheden zijn om met het grensland om te gaan. Het hoeft niet het einde van iets te zijn.

Als ik naar de opmerkingen van de heer Lammers luister, geloofde hij 20 jaar geleden in een gemeenschappelijk Europa. Is wat we vandaag zien nog verenigbaar met dat oude geloof? Engeland is al uit de EU gestapt, Polen en Hongarije overwegen hetzelfde te doen. De EU-regels lijken meer op een dictaat voor hen. In het ooit geplande Europese dorp was men van plan om verschillende rechtsvormen uit te proberen. Ook was het bedoeld als een proeftuin om het samenleven van twee landen te verkennen. Terugkijkend vraagt men zich af of deze ervaringen vandaag ontbreken?
Het is zeker zo dat in de afgelopen jaren over het algemeen veel meer scepsis ten opzichte van de Europese Unie ontstaan is. Inderdaad hoort men vaker dat mensen afstand tot Brussel voelen en zich eerder richting de natie-staat oriënteren. Ik denk dat de oorzaken hiervoor per land verschillend zijn.
Of de ervaringen die men bij het bouwen van een grensdorp opgedaan had de situatie verandert had, durf ik niet te zeggen. Ik denk dat de verandering vooral op een kleinschalig niveau zichtbaar geweest was. Er was een mogelijkheid om de buurman aan de andere kant van de grens te leren kennen.

Steeds meer bedrijven verlaten de EU, - Shell heeft onlangs aangekondigd dat het zijn vestiging van Nederland naar Engeland verhuist omdat het de CO2-belasting niet wil betalen. Nederland loopt daardoor miljarden mis. Natuurlijk kan men Shell vanuit milieuoogpunt bekritiseren, maar als men eerlijk is, zien we in Glasgow dat landen als China, Rusland en India niet eens naar de milieutop komen. Dat is tenslotte de halve wereld. Was er een idee om ook in dit dorp de economie te herdefiniëren op gebied van duurzaamheid?

Er waren plannen om het grensdorp zelfvoorzienend te maken. Als je bedenkt dat deze plannen 20 jaar geleden gemaakt zijn, dan is dat best wel innovatief. Hierbij moesten verschillende technieken te pas komen. Er werd zowel over zonne-energie, als ook over windenergie en aardwarmte gesproken.
Misschien had het dorp een voorloper kunnen zijn op het gebied van duurzaamheid.
Ik vind het vooral fascinerend dat men van plan was om dit gemeenschappelijk te verwezenlijken. Deze gedachte lijkt nu ver weg, als je naar de reacties kijkt die de windmolens aan weerzijde van de grens los maken.

U heeft de plannen van het Europese dorp gelezen. Denktu dat de opgedane ervaring het verhaal zou hebben veranderd of verbeterd? Stelt u de vraag over de werkelijke staat en wat ooit gepland was? Of is dat niet eens aan de orde?
De vergelijking met wat er nu is, maken de plannen van toen voor mij pas interessant. Het perspectief op het grensland nu lijkt compleet anders dan toen. Dat heeft natuurlijk ook met de pandemie te maken, die op nationaal niveau bestreden wordt.
Ik denk dat de opgedane ervaringen van toen binnen de regio zeker voor zichtbare verandering gezorgd hadden. Ook al was het project minder prestigieus geworden dan gepland, had het een stap naar de buurman toe kunnen zijn. En dat had tot samenwerkingen op verschillende vlakken kunnen leiden. Maar misschien kan dat ook zonder dorp nog steeds.

Mijnheer Neumann, los daarvan werkt u ook met het Na de Dam Theater, zijn er nog andere nieuwe projecten van u?
Theater Na de Dam is een theaterinitiatief dat ervoor zorgt dat er in Theaters in Nederland het herdenken van de Tweede Wereldoorlog en zijn gevolgen actief uitgevoerd wordt. Als Duitser in Nederland vind ik het van belang dat dit gedaan wordt. Het is een ijkpunt in de geschiedenis.
Verder ben ik op dit moment ermee bezig een audio-tour voor het Puppet-festival Meppel. Deze zal er in de zomer 2022 te zien zijn.

Dank u voor het interview. A.T.L

Grenstheater in Rhede/ Grenztheater in Rhede

Ein Gespräch mit Silas Neumann über Sein und Nichtsein

Silas Neumann, geboren in Deutschland, ist Theatermacher und lebt in Zwolle. In Zwolle absolvierte er eine Ausbildung zum Theaterpädagogen am ArtEZ und schloss anschließend den Masterstudiengang Theaterpraxis in Arnheim ab. In seinen Theateraufführungen, Podcasts und Videokunst erzählt er Geschichten über Dinge, die in dieser schnelllebigen Zeit kaum noch wahrgenommen werden. Seine Podcasts regen zum Nachdenken an. Der Podcast HEIMAT NEUHOF erzählt die Geschichte der Reise von Silas Neumanns Großmutter. Wie ein Fünftel der deutschen Bevölkerung musste sie wegen des schnellen Vormarschs der sowjetischen Armee aus dem heutigen Polen nach Deutschland fliehen. Für sie blieb das Land, das sie verließ, immer das gelobte Land, auch wenn sie selten darüber sprach. Die Frage der Sehnsucht sowie die unterschiedlichen Wahrnehmungen des Krieges stehen im Vordergrund.

Jetzt plant er eine Theateraufführung über das nicht existierende europäische Dorf. Wäre es nach Siegfried Lammers, dem ehemaligen Bürgermeister von Rhede, und seinen Mitstreitern gegangen, läge dieses Dorf heute an der Grenze bei Rhede.
Herr Neumann, Sie planen im Grunde ein Stück über das Nichts. Nun könnte man sagen: Auch die weisesten Worte sind letztlich nur Gerede, wenn sie nicht zum Handeln führen. Warum ist es für Sie wichtig, zu zeigen, was hätte sein können? Was wollen Sie dem Publikum vermitteln?
Liebe Frau Loose, ich glaube nicht, dass es bei der Aufführung um das Nichts geht. Es ist eine Performance über die Vorstellungskraft. Und die Phantasie ist die Grundlage für das Theater. In diesem Sinne ist das Thema perfekt für die Bühne geeignet. Aber Sie haben natürlich recht, dass an der Grenze zwischen Bellingwolde und Rhede nichts Greifbares mehr zu sehen ist. Für mich ist es interessant zu zeigen, wie sich unsere Denkweise in den letzten Jahren verändert hat. Die Geschichte des Grenzdorfes, das nie kam, zeigt ein wenig den Weg von der Europhorie zum Euroskeptizismus in den letzten zwei Jahrzehnten. Indem wir ein kleines Projekt heranzoomen, können wir Parallelen zur Entwicklung im großen Maßstab ziehen. Gleichzeitig möchte ich zeigen, dass es auch andere Wege gibt, mit dem Grenzland umzugehen. Es muss nicht das Ende von etwas sein.

Wenn man den Ausführungen von Herrn Lammers zuhört, hat er vor 20 Jahren noch an ein gemeinsames Europa geglaubt. Ist das, was wir heute sehen, mit diesem alten Glauben vereinbar? England ist bereits aus der EU ausgetreten, Polen und Ungarn erwägen den gleichen Schritt. Die EU-Vorschriften wirken auf sie eher wie ein Diktat. Das einst geplante europäische Dorf sollte dazu dienen, verschiedene Rechtsformen zu erproben. Es war auch als Versuchsfeld gedacht, um die Koexistenz zweier Länder zu erproben. Wenn man zurückblickt, fragt man sich, ob diese Erfahrungen heute fehlen?
Sicherlich hat in den letzten Jahren die allgemeine Skepsis gegenüber der Europäischen Union zugenommen. In der Tat hört man immer häufiger, dass sich die Menschen von Brüssel distanzieren und eher dazu neigen, sich am Nationalstaat zu orientieren. Ich denke, dass die Gründe dafür in jedem Land unterschiedlich sind. Ob die Erfahrung mit dem Bau eines Grenzdorfes die Situation verändert hätte, weiß ich nicht. Ich denke, die Veränderung wäre vor allem in kleinem Maßstab sichtbar gewesen. Es bot sich die Gelegenheit, den Nachbarn auf der anderen Seite der Grenze kennen zu lernen.

Immer mehr Unternehmen verlassen die EU; Shell hat kürzlich angekündigt, dass es seine Niederlassung von den Niederlanden nach England verlegt, weil es die CO2-Steuer nicht zahlen will. Dadurch entgehen den Niederlanden Milliardenbeträge. Natürlich kann man Shell unter Umweltgesichtspunkten kritisieren, aber wenn man ehrlich ist, sehen wir in Glasgow, dass Länder wie China, Russland und Indien nicht einmal zum Umweltgipfel kommen. Das ist immerhin die halbe Welt. Gab es eine Idee, die Wirtschaft in diesem Dorf unter dem Gesichtspunkt der Nachhaltigkeit neu zu definieren?
Es gab Pläne, das Grenzdorf autark zu machen. Wenn man bedenkt, dass diese Pläne vor 20 Jahren gemacht wurden, ist das ziemlich innovativ. Es mussten verschiedene Techniken angewandt werden. Es war von Solarenergie die Rede, aber auch von Windenergie und Geothermie.Vielleicht hätte das Dorf ein Vorreiter auf dem Gebiet der Nachhaltigkeit sein können. Ich finde es besonders faszinierend, dass die Leute das gemeinsam machen wollten. Dieser Gedanke scheint nun in weite Ferne gerückt zu sein, wenn man sich die Reaktionen ansieht, die die Windmühlen auf beiden Seiten der Grenze hervorrufen.

Sie haben die Pläne des europäischen Dorfes gelesen. Glauben Sie, dass die gewonnenen Erfahrungen die Geschichte verändert oder verbessert hätten? Stellen Sie den Ist-Zustand in Frage und das, was einmal geplant war? Oder ist das gar kein Thema?
Der Vergleich mit dem, was jetzt da ist, macht die Pläne der Vergangenheit für mich erst interessant. Die Perspektive auf das Grenzland scheint heute eine völlig andere zu sein als damals. Das hat natürlich auch mit der Pandemie zu tun, die auf nationaler Ebene bekämpft wird.Ich denke, dass die damals gesammelten Erfahrungen sicherlich zu sichtbaren Veränderungen in der Region geführt hätten. Selbst wenn das Projekt weniger prestigeträchtig geworden wäre als geplant, hätte es ein Schritt in Richtung des Nachbarn sein können. Und das hätte zu einer Zusammenarbeit in verschiedenen Bereichen führen können. Aber vielleicht ist das auch ohne ein Dorf möglich.

Herr Neumann, Sie arbeiten auch mit dem Na de Dam Theater zusammen, gibt es weitere neue Projekte von Ihnen?
Theatre Na de Dam ist eine Theaterinitiative, die dafür sorgt, dass das Gedenken an den Zweiten Weltkrieg und seine Folgen in den Theatern der Niederlande aktiv umgesetzt wird. Als Deutscher in den Niederlanden halte ich es für wichtig, dass dies getan wird. Sie ist ein Meilenstein in der Geschichte. Zurzeit entwickle ich auch eine Audiotour für das Puppet Festival Meppel. Dieser wird dort im Sommer 2022 zu sehen sein.

Ich danke Ihnen für das Gespräch. A.T.L.

Wohngemeinde *lebenswert - liebenswert* **& Wirtschaftsstandort**

- *Familienfreundliche Baugebiete*
- *Familienzentrum, Krippe, Kindergarten*
- *Grund- und Oberschule Ludgerusschule*
- *Ärztliche Versorgung, Apotheke*
- *Gastronomie und Unterkünfte*
- *Alten- und Pflegeheim, Betreutes Wohnen*
- *Gewerbegebiete mit Direktanbindung zur A 31*
- *Aktive Gruppen und Vereine*

Einheitsgemeinde Rhede (Ems)
Rhede - Borsum - Brual - Neurhede
www.Rhede-Ems.de

Winschoten, ook wel "de roos van de streek" genoemd.

Het dankt deze naam aan het Rosarium, het historische centrum van de stad, maar ook aan de kleine winkelstraatjes. De stad Winschoten kan terugzien op een rijke geschiedenis; al in 1391 kreeg zij stadsrechten. De vele historische gebouwen houden het verleden levendig. De onroerendgoedmarkt in Winschoten is echter moeilijk, zoals dat in heel Nederland het geval is. Jan Dammer, woonachtig in Winschoten, denkt na over zijn woonplaats. In een gesprek met hem en David Maas, leren we de visie van twee ondernemers op een stad kennen.
Mijnheer Dammer, wat zou u precies veranderen in Winschoten? Jij, die met bezorgdheid naar de stad kijkt.
Het eerste wat in me opkomt zijn de huurprijzen; het is in Winschoten nauwelijks mogelijk om normaal te leven tegen normale prijzen. Ongeacht het feit dat er in het algemeen te weinig huizen zijn en dat ze op grote schaal in verval raken. Veel huizen moeten worden gerenoveerd, maar de stad investeert niet of te weinig. Ik heb vaak de indruk dat het de gemeente niet kan schelen wat er gebeurt en de regering toch. Dat kan gewoon mijn indruk zijn.

Was alles beter in het verleden vanuit jouw oogpunt?
Het klinkt misschien als een eerbetoon aan de goede oude tijd, maar vroeger zaten er mensen uit Winschoten in het ambt die de ambitie hadden om het beste uit de stad te halen. Misschien omdat ze het als hun thuis zagen of omdat ze van de stad hielden. Tegenwoordig worden beslissingen vaak genomen door mensen die niets met Winschoten te maken hebben behalve hun baan.

U, mijnheer Maas, hebt veel contact met precies deze besluitvormers, zou u zeggen dat dat juist is?
Wij zien veel kansen en mogelijkheden voor herontwikkeling en ontwikkeling in Winschoten. Maar wij worden soms wel enigszins gehinderd door de complexiteit en de besluitvormingstijd van de verantwoordelijken bij de gemeente. Wij hebben tijden gekend waarin de gemeente ons wekelijks opbelde om samen met ons de ontwikkeling van de stad te plannen, de samenwerking werkte en de inspanningen waren groot. Intussen is de gemeente in een afwachtende positie terechtgekomen - afhankelijk van de provincie, in Duitsland zou men zeggen het district.

Wat mij persoonlijk is opgevallen, hoewel ik niet weet of de toestand te wijten is aan de Corona-crisis, is dat er veel lege winkels zijn aan het einde van de winkelstraat....
Jan Dammer: Dat is het geval. Wat ons terugbrengt bij de huurprijzen. Maar vroeger was er veel meer activiteit in de stad. De Brasserie was een magneet die mensen uit alle richtingen aantrok. Niemand voelt zich verantwoordelijk. Al met al gebeurt er veel te weinig in de winkelstraat. Misschien is er gewoon geen interesse, ik weet het niet.

David Maas: Het is niet alleen het Corona-virus dat de winkeliers heeft getroffen, en het zijn ook niet alleen de huurprijzen. De nieuwe generatie is online actief. Dat is te zien aan de explosieve groei van online winkels. Mensen kopen kleding online en zelfs de wekelijkse boodschappen worden steeds vaker online bij de supermarkt besteld. Uit verschillende gegevens blijkt dat dit momenteel de tendens is.

Lees verder op onze homepage onder Ems Dollart.eu.

Winschoten, auch "die Rose der Region" genannt.

Diesen Namen verdankt sie dem Rosarium, dem historischen Stadtzentrum, aber auch den kleinen Einkaufsstraßen. Die Stadt Winschoten blickt zurück auf eine reiche Geschichte, sie erhielt bereits im Jahr 1391 Stadtrechte. Die vielen historischen Gebäude halten die Vergangenheit lebendig. Der Immobilienmarkt in Winschoten ist allerdings schwierig, wie in den Niederlanden insgesamt. Jan Dammer, der in Winschoten lebt, macht sich Gedanken über seine Heimatstadt. Im Gespräch mit ihm und David Maas erfährt man zwei Sichtweisen von Unternehmern auf eine Stadt.

Herr Dammer, was genau würden Sie in Winschoten verändern? Sie, der ja mit Sorge auf die Stadt blickt.
Zuerst fallen mir die Mietpreise ein, es ist kaum normales Wohnen zu normalen Preisen in Winschoten möglich. Unabhängig davon, dass es insgesamt zu wenig Häuser gibt und diese im großen Stil verfallen. Viele Häuser müssten renoviert werden, die Stadt investiert nicht oder wenn zu wenig. Oft habe ich den Eindruck, dass es der Stadtverwaltung egal ist, was passiert und der Regierung sowieso. Das mag nur mein gefühlter Eindruck sein.

War früher aus Ihrer Sicht alles besser?
Es mag wie eine Hommage für die gute alte Zeit klingen, aber früher waren Menschen aus Winschoten in den Ämtern und hatten den Anspruch, das Beste aus der Stadt zu holen. Vielleicht, weil sie es als ihre Heimat sahen oder weil sie die Stadt liebten. Heute entscheiden oftmals Menschen, die mit Winschoten außer ihrem Job nichts verbindet.

Sie, Herr Maas, haben jede Menge Kontakt zu genau diesen Entscheidern, würden Sie sagen, das ist so korrekt
Wir sehen viele Chancen und Möglichkeiten für die Sanierung und Entwicklung in Winschoten. Aber, uns steht tatsächlich manchmal die Komplexität und der Entscheidungszeitraum der zuständigen Personen bei der Gemeinde uns etwas im Weg. Wir haben Zeiten gekannt, in denen die Gemeinde uns wöchentlich angerufen haben, um mit uns die Entwicklung der Stadt zu planen, die Zusammenarbeit funktionierte und die Bemühungen waren sehr groß. Inzwischen ist die Gemeinde in eine abwartente Position geraten - abhängig von der Provinz, in Deutschland würde man vom Landkreis sagen.

Was mir aufgefallen ist, wobei ich nicht weiß, ob der Zustand der Corona-Krise geschuldet ist, es stehen am Ende der Einkaufstraße doch jede Menge Geschäfte leer....
Jan Dammer: Das ist so. Wo wir wieder bei den Mietpreisen sind. Früher gab es in der Stadt aber auch viel mehr Aktivitäten. Die Brasserie war ein Magnet, welches Menschen aus allen Richtungen anzog. Niemand fühlt sich zuständig. Insgesamt passiert viel zu wenig in der Einkaufstraße. Vielleicht gibt es einfach auch kein Interesse, ich weiß es nicht.

David Maas: Es ist nicht nur das Coronavirus, welches die Ladenbesitzer getroffen hat und es liegt auch nicht nur an den Mietpreisen. Die neue Generation ist online aktiv. Das erkennt man an der Explosion der Online Shops. Leute kaufen Kleidung online und auch die wöchentlichen Einkäufe werden immer öfter online bei dem Supermarkt bestellt. Aus verschiedenen Daten können wir erkennen, dass dieser Weg derzeit der Trend ist.

Lesen Sie weiter auf unserer Homepage auf Ems Dollart.eu.

Emmen, een buitenlandse vakantie om de hoek

Een dagtrip gepland? Breng dan eens een bezoekje aan de Nederlandse grensstad Emmen. De grootste gemeente van Noord-Nederland, net over de grens bij Meppen, heeft veel te bieden. Parkeren kangratis op P Oost (Van Schaikweg, 7811 HN) of in een van de parkeergarages in het centrum.

Vrijdagmarkt
Wandel bijvoorbeeld eens rond op de wekelijkse vrijdagmarkt. Tussen 8 en 14 uur is het goedkoop en gezellig inkopen doen in een van de ruim honderd kramen. Stoffen, kaas, groente, verse vis, maar ook bloemen, brood en gebak. Het is allemaal in overvloed aanwezig. Net als een keur aan biologische producten. 'In Emmen is het net of je op vakantie bent en het is ook nog eens lekker dichtbij', aldus de familie Jansen uit Haselünne.

In 2013 werd deze markt bekroond en mocht ze zich een jaar lang debeste markt van Nederland noemen. Sindsdien is de binnenstad van Emmen grondig vernieuwd en is een bezoek aan deze warenmarkt nog gezelliger geworden. De taal hoef geen barrière te zijn. De meeste markthandelaren spreken goed Duits.

Honderd winkels
Dat geldt trouwens ook voor de winkeliers in het centrum van deze grensstad. In het oude centrum van Emmen vind je boetiekjes, eethuisjes en kledingzaken. Een groot deel van de binnenstad is onlangs gerenoveerd. Een bezoek aan de ruim honderd winkels in het overdekte winkelcentrum de Weiert is ook de moeite waard. Dit is het grootste overdekte winkelcentrum van Noord-Nederland. Parkeren kangratis op P Oost (Van Schaikweg, 7811 HN) of in een van de parkeerga

Wildlands
Een bezoek aan Wildlands, de modernste dierentuin van Nederland, hoort ook bij een bezoek aan Emmen. Het 24 hectare grote dierenpark herbergt ondermeer de grootste overdekte tropische jungle ter wereld. Deze is bijna zeventienduizend vierkante meter groot en op het hoogste punt 23 meter. Het merendeel van de dieren bestaat uit tropische (zang) vogels. Andere soorten zijn kogelgordeldieren, vleerhonden, Aziatische olifanten, gekko- en meerdere apensoorten. Daarnaast zijn er 350 verschillende plantensoorten te bewonderen. Veel plezier in Emmen.

Emmen, ein Auslandsurlaub gleich um die Ecke

Ein Tagesausflug geplant? Dann besuchen Sie die niederländische Grenzstadt Emmen. Die größte Gemeinde im Norden der Niederlande, gleich hinter der Grenze bei Meppen, hat viel zu bieten. Schlendern Sie über den wöchentlichen Freitagsmarkt. Zwischen 8 und 14 Uhr kann man an einem der mehr als hundert Stände günstig und angenehm einkaufen. Stoffe, Käse, Gemüse, frischer Fisch, aber auch Blumen, Brot und Gebäck. Es ist alles in Hülle und Fülle vorhanden. Genau wie eine Auswahl an Bio-Produkten. In Emmen ist es wie im Urlaub, und es ist auch schön und nah", sagt Familie Jansen aus Haselünne. Im Jahr 2013 wurde dieser Markt ein Jahr lang als bester Markt der Niederlande ausgezeichnet. Seitdem wurde das Stadtzentrum von Emmen gründlich renoviert und ein Besuch dieses Marktes ist noch angenehmer geworden. Die Sprache muss kein Hindernis sein. Die meisten Markthändler sprechen gut Deutsch.

Einhundert Geschäfte
Das gilt auch für die Ladenbesitzer im Zentrum dieser Grenzstadt. Im alten Zentrum von Emmen finden Sie Boutiquen, Restaurants und Kleidergeschäfte. Ein großer Teil des Stadtzentrums wurde kürzlich renoviert. Auch ein Besuch in den mehr als hundert Geschäften des überdachten Einkaufszentrums De Weiert lohnt sich. Es ist das größte überdachte Einkaufszentrum im Norden der Niederlande. Parken können Sie kostenlos bei P Oost (Van Schaikweg, 7811 HN) oder in einem der Parkhäuser im Stadtzentrum.

Zum Abschluss lohnt sich ein Besuch in Wildlands, dem modernsten Zoo der Niederlande, gehört ebenfalls zu einem Besuch in Emmen. Der 24 Hektar große Zoo beherbergt den größten überdachten tropischen Dschungel der Welt. Er ist fast siebzehntausend Quadratmeter groß und an seinem höchsten Punkt 23 Meter hoch. Die Mehrzahl der Tiere sind tropische (Sing-)Vögel. Weitere Arten sind Kugelfische, Fledermäuse, asiatische Elefanten, Geckos und mehrere Affenarten. Darüber hinaus gibt es 350 verschiedene Pflanzenarten zu bewundern. Viel Spaß in Emmen.

Mit der Hand röntgen

Knochenbrecher ist eine volkstümliche ostfriesische Bezeichnung für den alternativen Heilkundigen oder Chiropraktiker. Mit dem Brechen von Knochen hat das nichts zu tun. Zu den Kenntnissen gehören das Einrenken von Gliedmaßen und das Einrücken von Wirbeln – seine Praktiken stützen sich zuweilen auf eine spezielle Begabung. Nicht selten wurde früher das „Amt“ und die Fähigkeit des Knochenbrechers in der Familie weitergegeben. So ist es auch bei Jan Feikes aus Weener. Er kommt aus der Familie der alternativen Heiler. Bereits sein Vater und Onkel haben diese Tradition gelebt.

Herr Feikes, habe ich das in der Einleitung richtig beschrieben? Würden Sie sagen, das ist das was Sie tun oder habe ich was vergessen?
Nein, das haben Sie korrekt beschrieben, dazu kann man auch nicht mehr sagen.

Dieser Begriff „die Begabung in der Familie weitergeben", irritiert mich. Kommt man als Kind in so einer Familie zur Welt und es ist schon vor der Geburt klar, so - da kommt der neue Heiler-Nachwuchs? Das ist doch unglaublich, wie kann man den so eine Fähigkeit vererben? Oder sprechen wir nicht vom klassischen Erbe?
Doch wir sprechen im Prinzip tatsächlich von einem klassischen Erbe. Mein Vater hatte ungewöhnliche Hände. Da meine Hände genauso aussahen, hat man direkt vermutet, dass auch ich die Fähigkeit besitzen könnte, bestimmte Dinge zu ertasten.

Wie stellt man sich ungewöhnliche Hände vor?
Die Fingerkuppen sind sehr spitz und in den Spitzen sind sei besonders feinfühlig, sodass ich kleine Sehnen und Bänder spüren kann. Natürlich braucht es auch Übung und Anleitung. Mein Vater hat mir gezeigt, welche Sehne oder welcher Wirbel wo sitzt und was sie bewirken. Erst an kleineren Tieren und dann an größeren.

Wie lange braucht man, um wirklich jeden Wirbel zu kennen?
Jahre. Das ist tatsächlich neben dem Fühlen auch ein großer Lernprozess.

Kann man diese Form von heilen erlernen?
Ich glaube es nicht. Das fragen mich viele Menschen. Man kann das natürlich versuchen und es ist auch möglich, dass es Seminare dafür gibt. Mir ist zumindest kein Mensch bekannt, bei dem das geklappt hat.

Gibt es Momente in denen sagen, das behandele ich nicht?
Die gibt es. Wenn ein Gelenk sehr geschwollen ist und ich durch die Schwellung gar nichts spüren kann, ergibt es keinen Sinn ein Tier zu behandeln. Ich behandele nur, wenn ich fühlen kann, was der Grund für das Problem ist.

Wie steht die Schulmedizin zu Ihnen?
Gespalten. Es gibt Tierärzte, die meine Arbeit anerkennen und auch gut finden. Genauso gibt es solche, die sagen - was willst Du denn bei dem Bauern.

Beneidet man Sie das Können oder um das Geld, was Sie damit verdienen?
Das kann ich Ihnen nicht sagen, vielleicht ist es auch einfach ein falsches Verständnis, von dem, was ich tue. Geld? Wenn ich sehr weit fahren muss, geben mir die Menschen in der Regel automatisch das Spritgeld, ansonsten gibt man mir das, von dem man glaubt, dass es das wert war, wir reden also von Spenden.

Sie haben mir in einem Vorgespräch gesagt, sie wollten diesen Job eigentlich gar nicht machen. Warum

haben Sie sich dann doch dafür entschieden?
Nun, es ist ja eine große Verantwortung und natürlich manchmal auch durchaus stressig. Ich fahre inzwischen unter anderem bis nach Bagband, um dort Tiere in einem großen Milchbetrieb zu behandeln oder ähnliche Strecken. Als ganz junger Mensch war ich mir nicht sicher, ob ich das wirklich will. Da ist ja auch noch das ganz normale Leben - Du bist in einer Ausbildung, hast einen festen Job, eine Familie und da stellte sich schon die Frage, kann ich das alles schaffen? Dann habe ich aber angefangen zu helfen und bisher ist es dabeigeblieben.
Was treibt Sie an? Ist es das Gefühl helfen zu können?
Ja. Wenn mich an Weihnachten Menschen anrufen und einfach noch mal Danke sagen wollen, weil es dem Tier inzwischen richtig gut geht, freut mich das sehr - weil dann wirklich Weihnachten ist.

Herr Feikes, ich bedanke mich für das Gespräch. A.T.L

Röntgen met de hand

Bottenbreker is een populaire Oost-Friese term voor de alternatieve genezer of chiropractor. Het heeft niets te maken met het breken van botten. Zijn vaardigheden omvatten het zetten van ledematen en het vastgrijpen van wervels - zijn praktijken berusten soms op een speciaal talent. In het verleden was het niet ongewoon dat het "ambt" en de vaardigheid van de bottenbreker in de familie werden doorgegeven. Dat is ook het geval met Jan Feikes uit Weener. Hij komt uit de familie van alternatieve genezers. Zijn vader en oom leefden deze traditie al.

Mijnheer Feikes, heb ik dat juist beschreven in de inleiding? Zou je zeggen dat dat is wat je doet of ben ik iets vergeten?
Nee, je hebt het juist beschreven, meer valt er niet over te zeggen.

Dit concept van "de gave doorgeven in de familie" irriteert me. Als een kind in zo'n gezin wordt geboren en het is al duidelijk voor de geboorte, dus - hier komt de nieuwe genezer nakomeling? Dat is ongelofelijk, hoe kun je zo'n gave erven? Of hebben we het niet over de klassieke erfenis?
Doc h we hebben het inderdaad over een klassieke erfenis. Mijn vader had ongewone handen. Omdat mijn handen er hetzelfde uitzagen, werd onmiddellijk aangenomen dat ook ik het vermogen had om bepaalde dingen te voelen.

Hoe stel je je ongewone handen voor?
De vingertoppen zijn zeer puntig en de toppen zijn bijzonder gevoelig, zodat ik kleine pezen en ligamenten kan voelen. Natuurlijk heeft het ook oefening en begeleiding nodig. Mijn vader liet me zien welke pees of wervel waar zit en wat ze doen. Eerst op kleinere dieren en dan op grotere.

Hoe lang duurt het om echt elke wervel te kennen?
Jaren. Het is echt een groot leerproces, naast het gevoel.
Kun je deze vorm van genezing leren?
Ik denk het niet. Veel mensen vragen me dat. Natuurlijk kunt u het proberen en het is ook mogelijk dat er seminars voor zijn. Ik ken tenminste niemand voor wie het heeft gewerkt.

Zijn er momenten dat je zegt, ik ga dat niet behandelen?
Die zijn er. Als een gewricht erg gezwollen is en ik door de zwelling niets kan voelen, heeft het geen zin om een dier te behandelen. Ik behandel alleen als ik kan voelen wat de oorzaak van het probleem is.

Wat is de mening van de orthodoxe geneeskunde?
Verdeeld. Er zijn dierenartsen die mijn werk erkennen en vinden dat het goed is. Er zijn er ook die zeggen - wat wil je met die boer?

Benijden ze je om je vaardigheden of om het geld dat je ermee verdient?
Ik kan het je niet zeggen, misschien is het gewoon een verkeerd begrip van wat ik doe. Geld? Als ik erg ver moet reizen, geven de mensen me meestal automatisch het benzinegeld, anders geven ze me wat ze denken dat het waard was, dus hebben we het over giften.
Je zei me in een eerste gesprek dat je deze baan niet echt wilde. Waarom heb je besloten het toch te doen?
Wel, het is een grote verantwoordelijkheid en natuurlijk soms behoorlijk stresserend. Ik rijd nu onder andere helemaal naar Bagband om dieren te behandelen in een groot melkveebedrijf of soortgelijke afstanden. Toen ik heel jong was, wist ik niet zeker of ik dat wel wilde doen. Er is ook het normale leven - je volgt een opleiding, je hebt een vaste baan, een gezin en de vraag rees, kan ik dat allemaal wel aan? Maar toen begon ik te helpen en tot nu toe is dat zo gebleven.

Wat drijft jou? Is het het gevoel te kunnen helpen?
Ja, als mensen me met Kerstmis bellen en me gewoon nogmaals willen bedanken omdat het nu echt goed gaat met het dier, dan maakt me dat heel gelukkig - want dan is het echt Kerstmis.

Mr Feikes, dank u voor het interview. A.T.L

Die „Alte Navigations-schule“ im neuem Licht

Westrhauderfehn. Im Jahre 1886 wurde auf dem Grundstück das Ursprungsgebäude errichtet und diente als „Königliche Preußische Navigationsschule“ der Ausbildung von jungen Seeleuten oder der Vorbereitung auf den Besuch der Steuermannschule. Im Jahre 1918 wurde die Schifferschule geschlossen. Die Gemeinde Westrhauderfehn kaufte daraufhin im Jahr 1919 das Gebäude und richtete dort eine höhere Privatschule ein, die später zur Mittelschule und Realschule wurde. Von 1968 bis 1976 diente der damalige Gebäudekomplex als Unterrichtsort der Volksschule, der späteren Hauptschule. Ab 1974 bis 2017 wurden die Räume von der Förderschule genutzt, seitdem stehen sie leer.

Die ehemalige „Schifferschule“ ist als Einzeldenkmal des Niedersächsischen Denkmalschutzgesetzes im Verzeichnis der Kulturdenkmale der Gemeinde Rhauderfehn eingetragen. Um den Erhalt dieses Ortsbild prägende Gebäude zu sichern, hat die Familie Plaisir entschieden, dass in diesem historischen Ambiente ein Themen-Hotel mit einer kleinen, aber feinen Küche entstehen soll. So haben sie in der ehemaligen Schule am 01.10.21 das Restaurant Ankerplatz eröffnet, in dem nicht nur edle Speisen angeboten werden, sondern der angegliederte Wein- und Biergarten lädt Touristen und Einheimische auch auf ein entspannedes Verweilen ein. Spätestens im Sommer dieses Jahres soll auch das Hotel fertiggestellt sein. Den Ortschaften Westrhauderfehn und Rhaudermoor ist im Frühjahr 2021 der Titel „staatlich anerkannter Erholungsort“ verliehen worden. Und was braucht ein solcher Erholungsort zuallererst? Nils Plaisir: „Wir brauchen komfortable, gemütliche und moderne Unterkünfte. Wenn diese Grundvoraussetzung nicht oder nicht in einem ausreichenden Maß vorhanden ist, dann nutzt uns der Titel letztlich gar nichts und wir lassen unser schönes Fehn touristisch ungenutzt brach liegen. Da möchte ich ungern zuschauen, deshalb haben wir ein denkmalgeschütztes Gebäude eine zweite Chance gegeben. Eine Chance, von der auch jeder Besucher und die Gemeinde profitiert“.

De „Old Navigation School“ in een nieuw licht

Westrhauderfehn. In 1886 werd op deze plaats het oorspronkelijke gebouw opgetrokken dat dienst deed als „Koninklijke Pruisische Zeevaartschool“ voor de opleiding van jonge zeelieden of om hen voor te bereiden op een opleiding aan de stuurmansschool. In 1918 werd de scheepsschool gesloten. De gemeente Westrhauderfehn kocht het gebouw vervolgens in 1919 en vestigde er een hogere openbare school, die later een middelbare school en een middelbare moderne school werd. Van 1968 tot 1976 diende het voormalige gebouwencomplex als onderwijslocatie van de lagere school, later de middelbare moderne school. Van 1974 tot 2017 werden de lokalen gebruikt door de bijzondere school, sindsdien staan ze leeg.

De voormalige „scheepsschool“ is als individueel monument in de zin van de monumentenwet van Nedersaksen opgenomen in het register van cultuurmonumenten van de gemeente Rhauderfehn. Om het behoud van dit voor het dorp zo karakteristieke gebouw te waarborgen, heeft de familie Plaisir besloten om in deze historische ambiance een themahotel met een kleine maar fijne keuken te bouwen. Daarom openden zij op 01.10.21 in de voormalige school het restaurant Ankerplatz, dat niet alleen lekker eten biedt, maar in de aangrenzende wijn- en biertuin ook toeristen en plaatselijke bewoners uitnodigt om te ontspannen. Het hotel moet ook uiterlijk in de zomer van dit jaar klaar zijn. De dorpen Westrhauderfehn en Rhaudermoor hebben in het voorjaar van 2021 de titel van „door de staat erkend vakantieoord“ gekregen. En wat heeft zo‘n resort in de eerste plaats nodig? Nils Plaisir: „Wij hebben behoefte aan comfortabele, gezellige en moderne accommodatie. Als niet of niet in voldoende mate aan deze basisvereisten wordt voldaan, heeft de titel voor ons geen nut en laten wij onze mooie Fehn ongebruikt voor het toerisme. Ik wil niet toekijken, en daarom hebben we een monumentaal gebouw een tweede kans gegeven. Een kans die ook elke bezoeker en de gemeenschap ten goede komt“.

ALTE NAVIGATIONSSCHULE HOTEL
ANKERPLATZ RESTAURANT

Hotel „Alte Navigationsschule“
Restaurant „Ankerplatz“

1. Südwieke 7 · 26817 Rhauderfehn · Telefon: 04952/93693-0

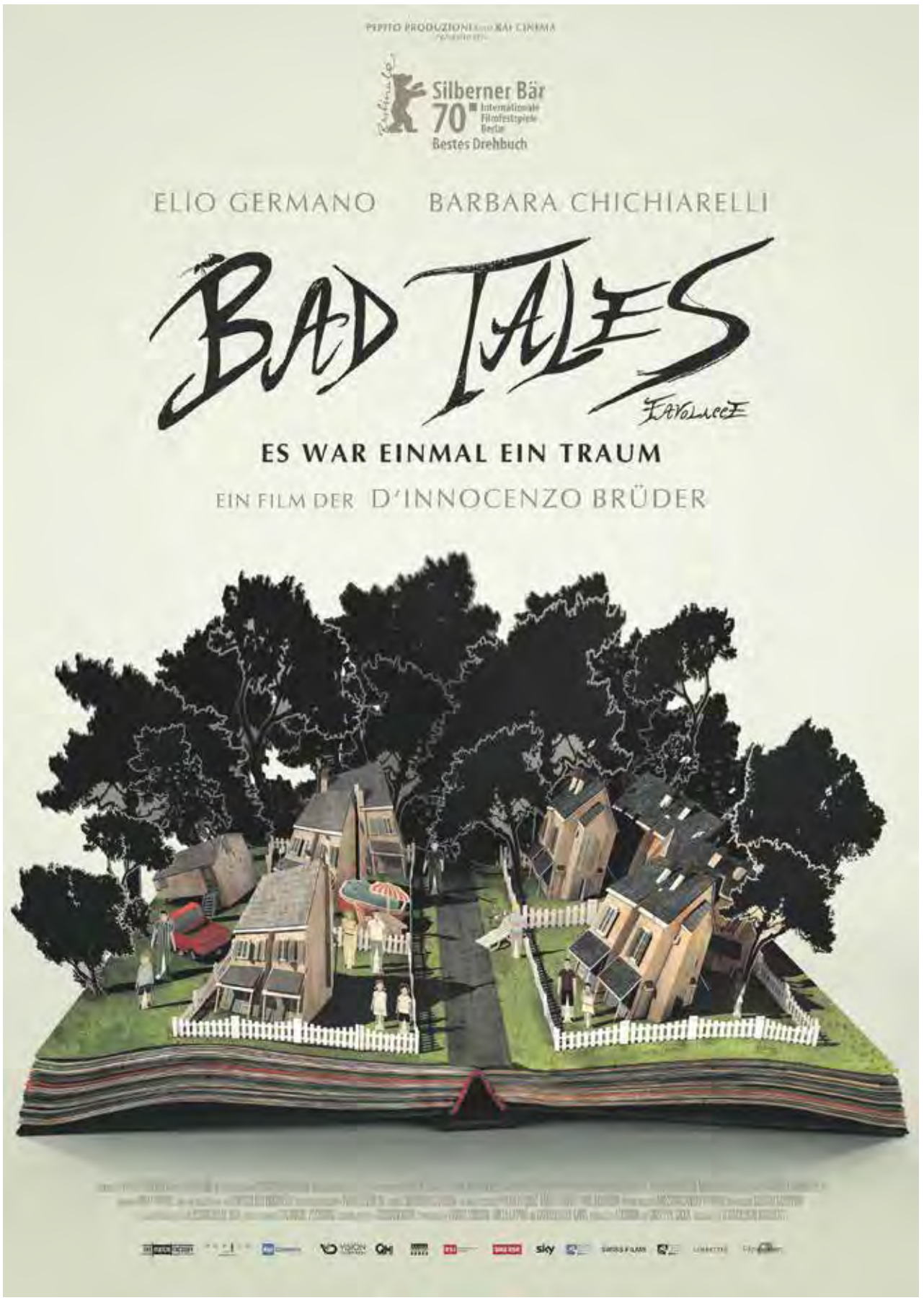
Bad Tales - Es war einmal ein Traum

Im Zentrum der vielstimmigen Erzählung steht die Familie Placido, bestehend aus Vater Bruno , Mutter Dalila und den Geschwistern Dennis und Alessia. Auf den ersten Blick eine Bilderbuchfamilie: Die Kinder bringen nur Bestnoten nach Hause, die Eltern sind vergleichsweise wohlhaben und glücklich verheiratet. Aber die Wahrheit ist eine andere – und die steuert unaufhaltsam auf eine Katastrophe zu.

Die schleichende Zersetzung der bürgerlichen Fassade offenbart sich auf vielerlei Weise: Auf einem Kindergeburtstag sitzen zwei Männer beisammen, beobachten die Frau eines Nachbarn und phantasieren darüber, was sie mit ihr am liebsten machen würden. Ihre Art und Weise zu sprechen, zeigt deutlich, dass sie kaum mehr als Tiere sind, die nur eine hauchdünne Schicht der vermeintlichen Zivilisation davon abhält, ihre Fantansien auszuleben. Der Riss, der diese Viertel durchzieht, zeigt sich aber auch und vor allem bei den Kindern: Wie dressierte Affen tragen zwei von ihnen ihre Zeugnisnoten vor und müssen durch eine scharfe Bemerkung lernen, dass selbst beste Zensuren nicht genügen, um den Ansprüchen der Eltern gerecht zu werden. Einige von ihnen werden Bomben bauen, um das ganze Viertel in die Luft zu jagen und so dem Elend der emotionalen Verwahrlosung zu entkommen — ein Plan, der misslingen wird. Und als Zuschauer bedauert man dies ehrlich gesagt ebenso wie der Lehrer, der die Kinder auf die Idee brachte und der sich später auf perfide Weise für seine Entlassung rächen wird. Und so wird der Film nicht mit einem lauten Knall enden, sondern ganz still und leise und dennoch nicht weniger eindringlich.

Bereits der Beginn des Films mit dem achtlos weggeworfenen Tagebuch verdeutlicht, dass es den beiden Filmemachern vor allem um die Kinder geht, um ihren Blick und den Blick auf sie. Um das, was die Welt der Erwachsenen aus ihnen macht: Kleine Monster, verzweifelte Seelen, frühsexualisierte Wesen, die mit unschuldigen Kindergesichtern das reproduzieren, was sie von ihren Eltern vorgelebt bekommen. Noch beklemmender wird dies dadurch, dass die Eltern ganz selbstverständlich für sich in Anspruch nehmen, dass sie doch nur das Beste für ihre Kinder wollen und an diese Hybris glauben.

Der Film beleuchtet mit einer emotionalen Wucht und formaler Strenge eine Vorortsiedlung und mit ihr die allgegenwärtige Angst vor dem sozialen Abstieg, die unterdrückte Wut der Menschen, die sich vom Leben benachteiligt fühlen, die auf diese oder jene Weise den Anschluss verloren haben, selbst wenn Geld genug vorhanden ist. Menschen, die sich nach etwas anderes ersehnten und die diesen Ort nicht finden können. Das Gift dieser toxischen Kombination wird am Ende seine Wirkung tun — und wie bereits zuvor werden die Kinder die Leidtragenden sein.



Bad Tales - Once upon a time there was a dream

De familie Placido, bestaande uit vader Bruno, moeder Dalila en broers en zussen Dennis en Alessia, staat centraal in dit meerstemmige verhaal. Op het eerste gezicht een gezin uit een prentenboek: de kinderen halen alleen de beste cijfers, de ouders zijn betrekkelijk rijk en gelukkig getrouwd. Maar de waarheid is anders - en die stevent onverbiddelijk af op een ramp.

De sluipende desintegratie van de bourgeois façade openbaart zich op vele manieren: Op het verjaardagsfeestje van een kind zitten twee mannen samen naar de vrouw van een buurman te kijken en te fantaseren over wat ze het liefst met haar zouden willen doen. Uit hun manier van spreken blijkt duidelijk dat zij niet veel meer dan dieren zijn, die slechts door een flinterdun laagje vermeende beschaving verhinderd worden hun fantasieën uit te leven. Maar de kloof die door deze buurten loopt, is ook en vooral duidelijk bij de kinderen: Als getrainde apen reciteren twee van hen hun rapportcijfers en moeten door een scherpe opmerking leren dat zelfs de beste cijfers niet genoeg zijn om aan de eisen van hun ouders te voldoen. Sommigen van hen zullen bommen bouwen om de hele buurt op te blazen om aan de ellende van emotionele verwaarlozing te ontsnappen - een plan dat zal mislukken. En als kijker betreur je dit eerlijk gezegd evenzeer als de onderwijzer die de kinderen op het idee bracht en die later op perfide wijze wraak zal nemen voor zijn ontslag. En zo zal de film niet met een luide knal eindigen, maar rustig en stil en toch niet minder beklijvend.

Reeds het begin van de film met het achteloos weggegooide dagboek maakt duidelijk dat het de twee filmmakers in de eerste plaats gaat om de kinderen, om hun kijk en de kijk op hen. Over wat de volwassen wereld van hen maakt: kleine monsters, wanhopige zielen, vroegtijdig geseksualiseerde wezens die met onschuldige kindergezichten reproduceren wat hen door hun ouders wordt geleerd. Dit wordt nog beklemmender gemaakt door het feit dat de ouders het als vanzelfsprekend beschouwen dat zij alleen het beste voor hun kinderen willen en in deze overmoed geloven. Met emotionele kracht en formele gestrengheid belicht de film een voorstedelijke nederzetting en daarmee de alomtegenwoordige angst voor sociale achteruitgang, de onderdrukte woede van mensen die zich benadeeld voelen door het leven, die op de een of andere manier de weg kwijt zijn, zelfs als er genoeg geld is. Mensen die naar iets anders verlangden en die plek niet kunnen vinden. Het gif van deze giftige combinatie zal uiteindelijk zijn werk doen - en zoals voorheen zullen de kinderen er de dupe van worden.

Zwem School
HENNY DE GROOT

Parc Emslandermeer
Laan van Westerwolde 15
9541 ZA Vlagtwedde

Tel: 0599 - 313624
zwemschoolhennydegroot@gmail.com

Chiropraxis
HELMUT SCHULTE
für die ganze Familie

Russellstrasse 5 • 26871 Papenburg • Telefon: 04961/66 44 390 • E-Mail: info@chiropraxis-schulte.de

Klima-sparbuch im Emsland

Klimaschutz bedeutet nicht nur Kyoto, Bali oder Kopenhagen. Es kommt nicht allein auf die große Politik, auf Weltklimaprogramme oder Klimagipfel an. Jeder Einzelne kann helfen, die Umwelt zu schonen.

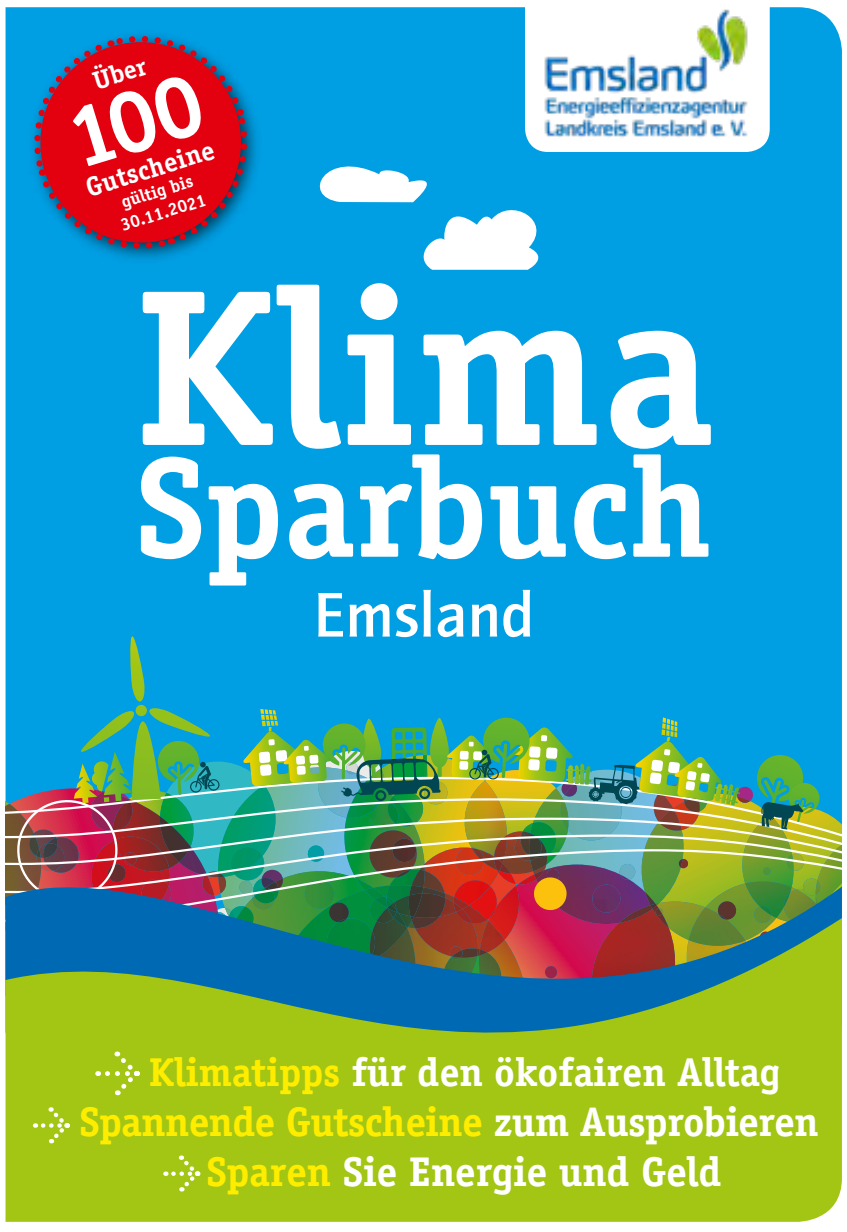
Ein spannendes und bürgernahes Klimaschutz-Projekt des Landkreises ist das „Klimasparbuch Emsland“. Es informiert als Ratgeber und bietet nützliche Tipps für den klimafreundlichen Einkauf, Hausputz oder für private Hobbys. Die Bemühungen werden gleichzeitig belohnt, denn der ausführliche Gutschanteil bietet klimafreundliche Angebote von regionalen Anbietern an. Die Gutscheine locken mit kostenlosen Getränken im Biocafé, Vergünstigungen in Fahrradläden und Naturkostläden und mit Rabatten auf ökofaire Kleidung. Sie belohnen nicht nur Konsumenten, die beim Einkaufen auf Nachhaltigkeit achten - sondern auch Unternehmen, die nachhaltige Produkte und Dienstleistungen anbieten. In Absprache mit allen 102 Gutscheinpartnern wurden die Gutscheine des aktuellen Klimasparbuchs coronabedingt um ein Jahr verlängert. Das bedeutet, dass die Gutscheine nun bis zum 30. November 2022 gültig sind. Da es zu Einschränkungen auch im Handel gekommen ist, sollen Besitzerinnen und Besitzer des Klimasparbuchs auf diesem Weg die Möglichkeit erhalten, die Gutscheine doch noch einlösen zu können. Für 2023 ist dann eine Neuauflage des Klimasparbuches Emsland geplant.

Zum Thema kurz nachgefragt bei Walter Pengemann vom Landkreis Emsland.

Herr Pengemann, warum ist Ihnen dieses Buch als Landkreis wichtig? Davon kann man ja zumindest ausgehen, wenn Sie die Aktion als Landkreis verlängern.
Das Klimasparbuch Emsland gibt jeder Leserin und jedem Leser Tipps, sich persönlich aktiv für ein besseres Klima zu engagieren. Das Emsland wirbt ja gerne mit dem Slogan „Willkommen bei den Machern“. Bezogen auf das Klimasparbuch lautet daher der Appell, bei dieser herausragenden Zukunftsaufgabe mitzumachen und insbesondere die beteiligten klimabewussten Betriebe als Gutscheinpartner zu unterstützen.
Es ist ja durchaus schwierig, so ein kleines Buch in einem relativ großen Landkreis zu vertreiben. Nicht alle Städte und Bewohner "ticken" gleich und nicht allen ist Klimaschutz gleich wichtig. Wie ist denn da Ihre Erfahrung? Ist Klimaschutz in allen Schichten ein Thema?
Durch unsere mittlerweile langjährige Netzwerkarbeit mit den emsländischen Städten und Gemeinden ist eindeutig festzustellen, dass das Thema Klimaschutz grundsätzlich in der Fläche im Emsland angekommen ist. Im Privatbereich ist aber auch zu beobachten, dass man sich kaum fürs Klima einschränken möchte. Deshalb finde ich das Klimasparbuch gerade so spannend, weil durch die Tipps und Gutscheine zu erkennen ist, dass sich Klimaschutz sogar lohnt.
Im Klimasparbuch finden sich ja jede Menge Gutscheine, von Papenburger bis hin zu Geester Unternehmen. Gibt es für Sie sozusagen einen Lieblingsgutschein?
Ja, den gibt es: Mein Lieblingsgutschein von der Naturschutzstiftung Emsland bietet einen Obstbaum einschließlich Holzpfahl und Kokosband für nur 5 Euro – im Klimasparbuch auf Seite 147.

Ich darf das hoffentlich so schreiben, immer wenn ich mit Ihnen spreche - habe ich den Eindruck, ich spreche mit einem Lexikon im Bereich Umwelt und Klima. Gibt es für Sie ein Ziel, dass sich zu benennen lohnt? Wann wären Sie mit der umwelttechnischen Entwicklung im Emsland zufrieden?
Danke für den freundlichen Lexikon-Vergleich. Das Emsland hat bei den Themen Umwelt und Klima bereits vieles zu bieten. Wer möchte, kann sich über das Klimasparbuch hinaus gerne auf der emslandspezifischen Internetseite www.klimaschutz-emsland.de einen erweiterten Überblick verschaffen. Klar ist dabei aber auch, dass Klimaschutz und inzwischen auch bereits Klimafolgenanpassung dauerhaft große Herausforderungen für unsere gesamte Gesellschaft bleiben werden.

Was sind die nächsten Ziele des Landkreises in diesem Bereich?
Die Politik, der emsländische Kreistag, hat Anfang 2021 eine Energie- und Klimastrategie 2030 für den Landkreis Emsland beschlossen. Da sind zahlreiche weitere Aufgaben und Zielsetzungen benannt worden.
Herr Pengemann, ich bedanke mich für das Gespräch.



Klimaatspaarboek in Emsland

Klimaatbescherming gaat niet alleen over Kyoto, Bali of Kopenhagen. Het hangt niet alleen af van de grote politiek, wereldklimaatprogramma‘s of klimaattoppen. Ieder individu kan helpen het milieu te beschermen.
Een spannend en op de burger gericht klimaatbeschermingsproject van het district is het „Klimaatspaarboek Emsland“. Het geeft informatie als een gids en biedt nuttige tips voor klimaatvriendelijk winkelen, schoonmaken van het huis of privé-hobby‘s. De inspanningen worden tegelijk beloond, want in de gedetailleerde rubriek met vouchers vindt u klimaatvriendelijke aanbiedingen van regionale leveranciers. De bonnen lokken met gratis drankjes in het biologisch café, kortingen in fietsenwinkels en natuurvoedingswinkels en met kortingen op milieuvriendelijke kleding. Zij belonen niet alleen consumenten die bij het winkelen aandacht besteden aan duurzaamheid - maar ook bedrijven die duurzame producten en diensten aanbieden. In overleg met alle 102 voucherpartners zijn de vouchers van het huidige Klimaatspaarboek om corona-redenen met een jaar verlengd. Dit betekent dat de vouchers nu geldig zijn tot 30 november 2022. Aangezien er ook beperkingen in de handel zijn geweest, moeten de bezitters van het klimaatspaarboekje in de gelegenheid worden gesteld de bonnen op deze manier in te wisselen. Een nieuwe editie van het Emsland-klimaatspaarboek is gepland voor 2023.

We vroegen Walter Pengemann van het district Emsland naar het onderwerp.
Meneer Pengemann, waarom is dit boek belangrijk voor u als district?
Men kan op zijn minst aannemen dat het zo is, als je de campagne als een district uitbreidt.
Het Emsland Klimaatspaarboek geeft iedere lezer tips hoe hij of zij zich actief kan inzetten voor een beter klimaat. Emsland adverteert graag met de slogan „Welkom bij de doeners“. Wat het Klimaatspaarboek betreft, is de oproep dan ook om mee te werken aan deze uitstekende taak voor de toekomst en met name om de deelnemende klimaatbewuste bedrijven als voucherpartners te ondersteunen.

Het is vrij moeilijk om zo‘n klein boek in een relatief groot district te verspreiden. Niet alle steden en inwoners „tikken“ op dezelfde manier en klimaatbescherming is niet voor iedereen even belangrijk. Wat is jouw ervaring? Is klimaatbescherming in alle klassen aan de orde?
Door onze jarenlange contacten met de steden en gemeenten in het Emsland is het duidelijk dat het thema klimaatbescherming in het Emsland in principe is aangekomen. Maar ook in de privésfeer kan worden vastgesteld dat men zich nauwelijks wil beperken omwille van het klimaat. Daarom vind ik het klimaatspaarboek zo spannend, want de tips en bonnen laten zien dat klimaatbescherming ook echt loont.

Er staan veel bonnen in het klimaatspaarboek, van Papenburg tot Geest bedrijven. Heb je een favoriete bon, zo te zien?
Ja, die is er: mijn favoriete bon van de Stichting Natuurbehoud Emsland biedt een fruitboom inclusief houten paal en kokoslint voor slechts 5 euro - in het klimaatspaarboek op bladzijde 147.

Ik hoop dat ik het zo mag schrijven, als ik met u praat - ik heb de indruk dat ik praat met een encyclopedie op het gebied van milieu en klimaat. Is er een doel voor jou dat het waard is om te benoemen? Wanneer zou u tevreden zijn met de ontwikkeling van het milieu in Emsland?
Dank u voor de vriendelijke encyclopedie vergelijking. Emsland heeft al veel te bieden op het gebied van milieu en klimaat. Wie wil, kan op de Emsland-specifieke website www.klimaschutz-emsland.de een breder overzicht krijgen dan alleen het Klimaatspaarboek. Het is echter ook duidelijk dat klimaatbescherming en aanpassing aan de gevolgen van klimaatverandering op lange termijn grote uitdagingen zullen blijven voor onze hele samenleving.

Wat zijn de volgende doelstellingen van het district op dit gebied?
Begin 2021 heeft de districtsraad Emsland een energie- en klimaatstrategie 2030 voor het district Emsland vastgesteld. Daar zijn nog tal van andere taken en doelstellingen genoemd.

Meneer Pengemann, dank u voor het interview.

Kurz gefunkelt

Auf gehts in das neue Jahr 2022! Als Erstes sind die Raucher dran mit den Steuererhöhungen. Die Bundesregierung hat die Tabaksteuer erhört. Viele Gemeinden erhöhen die Müllabfuhrkosten, Wassergebühren, Parkgebühren und Gewerbesteuern. Ebenso sind die Preise für Lebensmittel in den vergangenen Monaten um über 5 Prozent zum Vorjahr angestiegen. Das trifft insbesondere einkommensschwache Haushalte. Und was sagt Landwirtschaftsminister Cem Özdemir dazu? Die Lebensmittelpreise seien zu niedrig. Die Bauern sind ebenfalls am Verzweifeln, aber für Özdemir alles kein Problem, denn die Lösung ist in Sicht: Die Freigabe des Hanfanbaus soll die Landwirtschaft retten. Nur ist es in Deutschland für Hanfanbau zu kalt, natürlich aber kann man auch Bananen in Winschoten und Orangen in Papenburg anzubauen. Das geht mit den notwendigen Treibhäusern und unfassbarem Energieeinsatz. Der dann so subventioniert wird, wie man das von Wind-Sonnenstrom oder E-Autos kennt: Wirtschaft als Geldverbrennungsanlage ist die Grundlage der angekündigten großen Transformation, die Wohlstand nur noch für Wenige erzeugen soll.

Dann war da noch Amsterdam und vor weg: Man muss die immer häufigeren Demos gegen die Corona Maßnahmen nicht gut finden, um das Verhalten der Polizei zu kritisieren. Hunde ohne Maulkorb auf ältere Menschen zu hetzen, hat eine neue Qualität. Polizeieinsätze, die eigentlich nur Lukaschenko und Co vorgeworfen werden.

Als unübersehbare Folge den Corona-Maßnahmen gilt die massive Zunahme von psychischen Erkrankungen. Selbst das SGZ (Sozialpädiatrischen Zentrum für Kinder) in Papenburg bestätigt auf Nachfrage rund 10-mal mehr Anmeldungen als in normalen Zeiten. Karl Lauterbach allerdings sieht keinen Zusammenhang zwischen dem Anstieg psychischer Störungen und den Corona-Maßnahmen. Selbst dann nicht, wenn mehr als 500 Kinder nach Suizidversuchen auf Intensivstationen behandelt werden müssen. Im Vergleich zu der Zeit vor der Corona-Pandemie sei die Anzahl der Suizidversuche im zweiten Lockdown um etwa 400 Prozent gestiegen, so die Studie der Uniklinik Essen. Hierzu finden sich inzwischen allerdings mehr als 20 Studien, die diesen Umstand belegen.

Frankreich, die Niederlande, Polen und selbst Ursels Kommission in Brüssel hat Atomstrom als klimaneutral und förderungswürdig bezeichnet. Außerdem will die EU nun auch Waldgebiete in die CO2-Rechnung miteinbeziehen, als C02 Staubsauger so zusagen. Sollte das Realität werden, wird dann Russland - mit neuesten Atomkraftwerken und den größten Waldbeständen der Erde an vorderster Front der CO2-Sparer stehen?

Apropos Russland: Im Westen überschlagen sich die Medien mit Meldungen über einen angeblich bevorstehenden russischen Angriff auf die Ukraine. Wenig oder gar nicht berichten sie aber leider über die USA und NATO, die in den letzten zwanzig Jahren bis an Russlands Grenzen vorgerückt und Russland mit potenziell atomaren Mittelstreckenraketen in Rumänien und Polen bedrohen. Natürlich aber kann man eine Sache nur von einer Seite betrachten. Das ist legitim.

Zurück zur Energiepolitik: Ende des Jahres wurden drei Kern- und acht Kohlekraftwerke abgeschaltet. Hunderte Gaskraftwerke, die es nicht gibt, – sollen den Ersatz gewährleisten. Für die bestehenden wird der Brennstoff angesichts leergelaufener Gasspeicher knapp, weil die Regierung nicht genug Gas einkaufte. Wie aus einem Brief des niederländischen Wirtschaftsministers Stef Blok an das Parlament in Den Haag hervorgeht, haben nun deutsche Kunden für das Geschäftsjahr 2022 einen deutlich höheren Bedarf an Gas aus dem Feld Groningen angemeldet als erwartet. Blok hat sich deswegen bei seinem deutschen Amtskollegen Robert Habeck beschwert – schließlich kommt es durch die Gasförderung im riesigen Groningen-Vorkommen immer wieder zu Erdbeben und führt zu Bodenvertiefungen, dabei liegt die Niederlande bereits unter dem Meeresspiegel. Nun kommt die deutsche Bundesregierung und legt die Niederländer noch tiefer. Natürlich ist Umwelt- und Klimaschutz mehr als wichtig. Die Frage allerdings nach der möglichen Umsetzung scheint im Schlaraffenland der Gesinnung keine Rolle mehr zu spielen. Wind- und Sonnenenergie als Chance, wie Habeck sagte, aber sie verlangt den Menschen eben auch etwas ab. Genau! Ziehen Sie sich warm an.

Der Tiefschlag für Millionen von Bürgern. Diejenigen, die sich mit dem Vakzin von Johnson&Johnson haben behandeln lassen, verlieren ihren Status als Vollgeimpfte. Ohne Grund erklärt das RKI, dass Millionen von Bürgern nicht mehr am breiteren gesellschaftlichen Leben teilhaben dürfen. Per Mausklick ohne Grundrecht sozusagen. Aber immerhin: Die totale Kontrolle per App wie in China gilt mehr und mehr auch in Deutschland. Es wird immer deutlicher, dass Polizeieinheiten die Luca-App auch zur Verfolgung von Kleindelikten einsetzt. Freude an der Ode!

Kort sprankelde

Laten we het nieuwe jaar 2022 ingaan! Als eerste de rokers met de belastingverhogingen. De federale regering in Duitsland heeft de tabaksaccijnzen verhoogd. Veel gemeenten verhogen de vuilnisophaalgelden, de watertarieven, de parkeergelden en de bedrijfsbelastingen. Ook de voedselprijzen zijn in de afgelopen maanden met meer dan 5% gestegen ten opzichte van het voorgaande jaar. Dit treft vooral huishoudens met een laag inkomen. En wat zegt minister van Landbouw Cem Özdemir hierover? Hij zegt dat de voedselprijzen te laag zijn. Ook de boeren zijn wanhopig, maar voor Özdemir is dat allemaal geen probleem, want de oplossing is in zicht: het vrijgeven van de hennepteelt zou de landbouw moeten redden. Het enige probleem is dat het in Duitsland te koud is om hennep te telen, maar het is natuurlijk wel mogelijk om bananen te telen in Winschoten en sinaasappelen in Papenburg. Dit is mogelijk met de nodige kassen en een ongelofelijke hoeveelheid energie. Die vervolgens op dezelfde manier wordt gesubsidieerd als wind- en zonne-energie of elektrische auto's: de economie als geldverbrandingsinstallatie is de basis van de aangekondigde grote transformatie, die slechts voor weinigen welvaart zou moeten creëren.

Toen was er Amsterdam, en daarvoor: je hoeft de steeds frequentere demonstraties tegen de Coronamaatregelen niet leuk te vinden om kritiek te hebben op het gedrag van de politie. Honden op ouderen loslaten zonder muilkorf heeft een nieuwe kwaliteit. Politionele acties waar eigenlijk alleen Loekasjenko en co. van beschuldigd worden.

Een duidelijk gevolg van de Coronamaatregelen is de enorme toename van geestesziekten. Zelfs het SPC (Sociaal Pediatrisch Centrum voor Kinderen) in Papenburg bevestigt desgevraagd dat er ongeveer 10 keer meer aanmeldingen zijn dan in normale tijden. Karl Lauterbach ziet echter geen verband tussen de toename van geestelijke stoornissen en de Coronamaatregelen. Zelfs niet wanneer meer dan 500 kinderen op de intensive care moeten worden behandeld na zelfmoordpogingen. In vergelijking met de tijd vóór de pandemie van Corona is het aantal zelfmoordpogingen in de tweede lockdown met ongeveer 400 procent gestegen, aldus de studie van het academisch ziekenhuis van Essen. Intussen zijn er meer dan 20 studies die dit feit bewijzen.

Frankrijk, Nederland, Polen en zelfs de Commissie van Ursel in Brussel hebben kernenergie als klimaatneutraal en steunwaardig bestempeld. Bovendien wil de EU nu ook bosgebieden opnemen in de CO2-berekening, als een C02-zuiger, zogezegd. Mocht dit werkelijkheid worden, zal Rusland - met zijn nieuwste kerncentrales en de grootste bosbestanden op aarde - dan voorop lopen bij de CO2-besparaars?

Nu we het toch over Rusland hebben: in het Westen worden de media overspoeld met berichten over een vermeende op handen zijnde Russische aanval op Oekraïne. Helaas berichten zij weinig of niets over de VS en de NAVO, die de laatste twintig jaar tot aan de grenzen van Rusland zijn opgerukt en Rusland bedreigen met potentieel nucleaire middellange-afstandsraketten in Roemenië en Polen. Natuurlijk kan men een zaak maar van één kant bekijken. Dat is legitiem.

Terug naar het energiebeleid: aan het eind van het jaar werden drie kerncentrales en acht kolengestookte centrales gesloten. Honderden gasgestookte centrales, die niet bestaan, - worden geacht voor de vervanging te zorgen. De bestaande centrales hebben een tekort aan brandstof omdat de gasopslagplaatsen leeg zijn omdat de regering niet genoeg gas heeft gekocht. Volgens een brief van de Nederlandse minister van Economische Zaken, Stef Blok, aan het parlement in Den Haag, hebben Duitse afnemers voor het begrotingsjaar 2022 nu een aanzienlijk grotere vraag naar gas uit het Groningenveld geregistreerd dan verwacht. Blok heeft zich hierover beklaagd bij zijn Duitse ambtgenoot Robert Habeck - de gaswinning in de enorme Groningen-afzetting veroorzaakt immers herhaaldelijk aardbevingen en leidt tot verdieping van de bodem, terwijl Nederland al onder de zeespiegel ligt. Nu komt de Duitse regering en zet de Nederlanders nog lager. Natuurlijk is milieu- en klimaatbescherming meer dan belangrijk. In het land van melk en honing van de geest lijkt de kwestie van de mogelijke uitvoering echter geen rol meer te spelen. Wind- en zonne-energie als een kans, zoals Habeck zei, maar het vraagt ook iets van de mensen. Precies! Kleed je warm aan.

De klap voor miljoenen burgers. Degenen die zijn behandeld met het vaccin van Johnson&Johnson verliezen hun status als volledig gevaccineerd. Zonder reden verklaart de RKI dat miljoenen burgers niet langer aan het bredere maatschappelijke leven mogen deelnemen. Met een muisklik zonder basisrecht, zogezegd. Maar in ieder geval: totale controle via app, zoals in China, geldt ook steeds meer in Duitsland. Het wordt steeds duidelijker dat politie-eenheden de Luca-app ook gebruiken om kleine overtredingen te vervolgen. Geniet van de ode!

Zu Gast: Patricia Kelly

Die Kelly Family – ein Name, der wie kein zweiter für "die Familie" steht, für ganze Generationen begeisterter Fans und natürlich für unzählige Megahits. Mit weit mehr als 20 Millionen verkauften Tonträgern gehören die Kellys zu den erfolgreichsten Familienbands der Welt. Auch als Solokünstler ist jedes Kelly-Mitglied erfolgreich unterwegs. Woher nehmen sie die Kraft immer wieder aufzustehen und neue Wege zu gehen? Wir fragen nach: Ein Gespräch mit Patricia Kelly über ihre Kindheit, die Leidenschaft zur Musik und ihr Privatleben.

Frau Kelly, ob man die Musik der Kelly Familie mochte oder nicht, man konnte ihr in den 90-Zigern Jahren kaum ausweichen. Selbst dann, wenn man sie nicht mochte, kam man nicht umher, dieser Familie einen gewissen Respekt auszusprechen. Mit einem Kelly Bus, der ja nun wirklich Bescheidenheit ausstrahlte, tingelte Ihre Familie von Fußgängerzone zu Fußgängerzone, bis der Olymp erreicht war und sie den Status Superstars trugen. Volle Konzerthallen, Millionen Plattenverkäufe und Fans, die aufs Hausboot krabbelten. Das ohne Agentur, Management und eigene Presse. Woher nimmt man als Familie diese Kraft, immer wieder neu aufzustehen? Gab es Momente, in denen Sie als Kind dachten, ich habe keine Lust mehr?
Ich denke, das ist unser irisches Blut. Der Name Kelly bedeutet im Gälischen „kämpferisch". Es scheint über Generationen in unseren Genen zu liegen, dass wir uns nicht unterkriegen lassen. Ich glaube, dass das eine große Rolle spielt. Unser Vater war eine große Persönlichkeit, ein kämpferischer Typ und sehr autonom.
In meiner Erinnerung hatte ich eine sehr schöne Kindheit, bis meine Mutter starb. Die ersten 12 Jahre meines Lebens waren ein bisschen wie eine „Heidi-Welt". Danach fingen die schwierigen Zeiten an. In den 90er Jahren, als ich Anfang bis Mitte 20 war, hatte ich eine Phase, in der ich aufhören wollte. Heute bin ich froh, dass ich das nicht getan habe. Ich liebe die Musik. Es gibt immer wieder Phasen im Leben, in denen wir überlegen, egal ob wir Musik oder etwas anderes machen, alles über Bord zu werfen und alles hinterfragen. Heute bin ich froh, dass ich das nicht getan habe, denn sonst würde ich keine Songs mehr schreiben. Solche Krisen sind wichtig im Leben. Egal ob als Musiker, Bäcker oder Elektriker.

Vermissen Sie diese Zeit manchmal?
Ja, die Zeit der Kindheit auf jeden Fall. Die 90er Jahre bedingt. Wenn der Tag schwer war und jeder will etwas, wünschte ich, ich wäre noch einmal Kind und unbeschwert und würde mit meinen Eltern und Geschwistern im Doppeldeckerbus durch die Welt fahren.

Könnten Sie sich Ihr Kinderleben für Ihre eigenen Kinder vorstellen?
Nicht wirklich. Nicht, weil es nicht schön war, sondern weil ich ein ganz anderer Mensch bin als meine Eltern. Mein Vater war der treibende Motor der Familie. Meine Mama hat das unterstützt und mitgemacht. Sie war abenteuerlicher, als ich es bin. Obwohl sie sehr ruhig war, hatte sie den Mut das mitzumachen. Ich brauche Sicherheit, ich brauche ein Haus, auch wenn ich unheimlich gerne reise und unterwegs bin. Wir haben ein zweites Zuhause auf Mallorca, ich bin gerne in Spanien oder Frankreich. Vor der Pandemie war ich öfter in London. Aber ich brauche auch mein kleines Zuhause, meinen persönlichen Anker. Ich glaube, dass meine Kinder von ihrer „Hippie-Mama", wie sie mich nennen, mehr abbekommen haben, als ich es geplant hätte. Sie sprechen mehrere Sprachen, reisen gerne und sind sehr offene Menschen. Sehr multikulturell.

Nachdem Ihr Vater gestorben ist, hat jedes Bandmitglied eher seinen eigenen Weg gesucht. Es gab über Jahre eher wenig gemeinsame Auftritte. Bei dem Weihnachtssong "Christmas In Our Hearts" hatte ich so ein bisschen den Eindruck, - da ist sie wieder, diese alte Wucht - Dinge erreichen zu wollen. Ist das nur meine Interpretation?
Das ist eine interessante Frage, schön, dass sie das fragen. Das Feedback einiger Fans war, dass man bei diesem Video „die alten Kellys" wieder sieht. Das hat mein Herz erwärmt, muss ich sagen. Ich denke, wir werden alle älter und haben zueinandergefunden wie noch nie. Weiterhin glaube ich, dass gewisse Schicksale im Leben einen verändern. Ich kann nur für mich sprechen, aber ich schätze meine Geschwister mehr denn je, auch wenn sie mir manchmal auf den Keks gehen. Ich bin dankbar, dass ich sie habe, vor allem in dieser unvorhersehbaren Zeit, in der wir uns gerade befinden.

Die Welt kennt Sie, vermutlich müssten Sie auch nicht mehr arbeiten, Sie waren mehrfach schwer krank - was treibt Sie an, immer weiterzumachen?
Ich mache das nicht, um berühmt zu sein. Das, was mich antreibt, ist nicht Ruhm oder Geld, sondern eine Leidenschaft, die ich im Herzen trage. Ich schreibe leidenschaftlich gerne Songs und ich schreibe sie in erster Linie erst einmal für mich selbst und teile sie dann mit der Welt. Umso schöner dann, wenn sie die Menschen berühren. Für mich sind Songs eine Art Selbstheilung und hätte ich das Songwriting nicht, müsste ich eine neue Form finden, die so therapeutisch ist.
Ich bin meinem Vater unendlich dankbar, der mich in den 90er Jahren ermutigt hat, Songs zu schreiben. Damals waren sie noch recht primitiv, aber es hat sich mit den Jahren entwickelt. Musik zu machen ist eine Notwendigkeit für mich. Ich habe auch nichts anderes gelernt. Bekannterweise brauch der Mensch mehr als Status, Geld und Ruhm. Der Mensch lebt von der Liebe, von Geben und Nehmen. Vor allem von Geben. Es gibt keine größere Freude als zu schenken. Und das mache ich mit meinen Songs: Ich schenke sie. Und das treibt mich an. Ich gebe zu: Ein bisschen Weltverbesserer bin ich auch. Mit meinen 52 Jahren kenne ich die Realität des Lebens, aber in mir ist der Idealist, der die Welt mit meiner Musik ein Stückchen besser machen möchte. Meine Texte sind oftmals aufbauend und das ist nicht unbewusst.

Gibt es für Sie Hobbys, die nicht mit Musik zu tun haben? Ernsthafte Frage.

Ich habe gute, alte Freunde. Teilweise seit über 30 Jahren. Diese Freundschaften entspannen mich, ich kann ganz ich sein, weil ich für sie kein „Star" bin. Ich hasse dieses Wort, weil ich mich so nicht sehe. Ich bin Künstlerin. Das andere ist mein Glaube. Ich pilgere gerne, reise gerne in Klöster. Ein-, zweimal im Jahr fahre ich ins Kloster seit Jahrzehnten. Das ist nun im Moment nicht möglich und das schmerzt mich sehr. Ansonsten bin ich mit meinem Mann und meinen Kindern gerne in unserem zweiten Zuhause, auf Mallorca. In den Bergen wandern zu gehen, ist für mich eine große Freude, dort kann ich wirklich abschalten und über nichts nachdenken, auch nicht über Musik.

Was sind Ihre nächsten Ziele. Was wünschen Sie sich für die Zukunft?
Ganz ehrlich, mir ist es 2021 ganz klargeworden, wie wichtig Gesundheit ist. Auch wenn ich zwei Krankheiten erlebt habe, ist eine akute Krankheit doch immer ein Schock. Meine letzte Corona-Erkrankung war heftig und ich habe lange gebraucht, mich zu erholen. Gott sei Dank, geht es mir jetzt wieder gut. Im Moment sind meine Ziele sehr bescheiden, aber trotzdem sehr wichtig: Gesundheit, Gesundheit, Gesundheit. Allerdings freue ich mich beruflich enorm, dass ich gerade mein Album „Unbreakable" veröffentlicht habe und auf Platz 2 der Deutschen Charts eingestiegen bin. Das ist wirklich eine große Freude. Ich freue mich auf die kommenden Monate, es gibt viele TV-Auftritte, Interview. Und natürlich meine Tour, die dieses Jahr beginnt und nächstes Jahr weitergeht. Und natürlich auch die Tour der Kelly Family.

Wann beginnt Ihre verschobene Tournee und treten Sie auch hier im Norden Deutschlands auf?
Wir starten meine Tour in diesem September mit zwei Konzerten und dann geht es im Frühjahr richtig los. Dann werde ich natürlich auch im Norden sein und freue mich sehr darauf: 21.02.2023 Bremen, 22.02.2023 Hamburg, 23.02.2023 Lübeck

Frau Kelly, herzlichen Dank für das Gespräch. A.T.L

Gast: Patricia Kelly

De Kelly Family - een naam die als geen ander staat voor "de familie", voor hele generaties enthousiaste fans en natuurlijk voor ontelbare megahits. Met meer dan 20 miljoen verkochte platen zijn de Kellys een van de meest succesvolle familiebands ter wereld. Elk lid van Kelly is ook een succesvol soloartiest. Waar halen ze de kracht vandaan om telkens weer op te staan en nieuwe wegen in te slaan? We vragen het: Een gesprek met Patricia Kelly over haar jeugd, passie voor muziek en haar privé-leven.
Mevrouw Kelly, of je nu van de muziek van de Kelly Family hield of niet, je kon er in de jaren '90 niet omheen. Ook al mocht je ze niet, je kon niet anders dan een zeker respect voor deze familie opbrengen. Met een Kelly Bus, die echt bescheidenheid uitstraalde, ging je familie van voetgangerszone naar voetgangerszone tot ze de Olympus bereikten en de status van supersterren hadden. Volle concertzalen, miljoenen platenverkoop en fans die op de woonboot kropen. Dit alles zonder een agentschap, management of hun eigen pers. Waar halen jullie als gezin de kracht vandaan om steeds weer op te staan? Waren er momenten dat je als kind dacht, ik heb er geen zin meer in?
Ik denk dat het ons Ierse bloed is. De naam Kelly betekent "woest" in het Gaelic. Het lijkt al generaties in onze genen te zitten dat we ons er niet onder laten krijgen. Ik denk dat dat een grote rol speelt. Onze vader was een grote persoonlijkheid, een vechttype en zeer autonoom.
In mijn herinnering, had ik een hele mooie jeugd tot mijn moeder stierf. De eerste 12 jaar van mijn leven waren een beetje als een "Heidi wereld". Daarna braken de moeilijke tijden aan. In de jaren 90, toen ik begin tot midden 20 was, had ik een fase waarin ik wilde stoppen. Vandaag ben ik blij dat ik dat niet gedaan heb. Ik hou van de muziek. Er zijn altijd fasen in het leven waarin we overwegen, of we nu met muziek bezig zijn of met iets anders, om alles overboord te gooien en alles in twijfel te trekken. Vandaag ben ik blij dat ik dat niet gedaan heb, want anders zou ik geen liedjes meer schrijven. Zulke crisissen zijn belangrijk in het leven. Het maakt niet uit of je muzikant, bakker of elektricien bent.

Mis je die tijd soms?
Ja, de tijd van de kindertijd zeker. De jaren '90 voorwaardelijk. Als de dag zwaar was en iedereen iets wil, wenste ik dat ik weer kind was en zorgeloos de wereld rondreisde met mijn ouders en broers en zussen in een dubbeldekkerbus.

Kunt u zich het leven uit uw kindertijd voorstellen voor uw eigen kinderen?
Niet echt. Niet omdat het niet leuk was, maar omdat ik een heel ander mens ben dan mijn ouders. Mijn vader was de drijvende kracht van het gezin. Mijn moeder steunde me en ging er in mee. Ze was avontuurlijker dan ik ben. Hoewel ze erg stil was, had ze de moed om mee te gaan. Ik heb zekerheid nodig, ik heb een huis nodig, ook al hou ik van reizen en onderweg zijn. We hebben een tweede huis op Mallorca, ik ben graag in Spanje of Frankrijk. Voor de pandemie was ik vaker in Londen. Maar ik heb ook mijn kleine thuis nodig, mijn persoonlijke anker. Ik denk dat mijn kinderen meer van hun "hippie mama", zoals ze me noemen, hebben meegekregen dan ik had gepland. Zij spreken verschillende talen, houden van reizen en zijn zeer ruimdenkende mensen. Zeer multicultureel.

Nadat je vader stierf, zocht elk bandlid liever zijn eigen weg. Er zijn in de loop der jaren weinig gezamenlijke optredens geweest. Bij het kerstlied "Christmas In Our Hearts" had ik de indruk - daar is het weer, die oude kracht - van dingen willen bereiken. Is dat alleen mijn interpretatie?
Dat is een interessante vraag, het is leuk dat ze dat vragen. De feedback van sommige fans was dat je "de oude Kellys" weer ziet in deze video. Dat verwarmde mijn hart, moet ik zeggen. Ik denk dat we allemaal ouder worden en elkaar hebben gevonden als nooit tevoren. Verder geloof ik dat bepaalde lotgevallen in het leven je veranderen. Ik kan alleen voor mezelf spreken, maar ik waardeer mijn broers en zussen meer dan ooit, ook al werken ze me soms op de zenuwen. Ik ben dankbaar dat ik ze heb, vooral in deze onvoorspelbare tijden waarin we leven.

De wereld kent je, je zou waarschijnlijk ook niet meer hoeven te werken, je bent een paar keer ernstig ziek geweest - wat drijft je om door te gaan en door te gaan?
Ik doe dit niet om beroemd te worden. Wat mij drijft is niet roem of geld, maar een passie die ik in mijn hart draag. Ik ben gepassioneerd over het schrijven van liedjes en ik schrijf ze in de eerste plaats voor mezelf en dan deel ik ze met de wereld. Het is des te mooier als ze mensen raken. Voor mij zijn liedjes een soort zelfgenezing en als ik geen liedjes kon schrijven, zou ik een nieuwe vorm moeten vinden die zo therapeutisch is.
Ik ben mijn vader oneindig dankbaar, die me in de jaren '90 aanmoedigde om liedjes te schrijven. Ze waren toen vrij primitief, maar ze zijn in de loop der jaren geëvolueerd. Muziek maken is een noodzaak voor me. Ik heb ook niets anders geleerd. Zoals we weten, heeft de mens meer nodig dan status, geld en roem. De mens leeft van liefde, van geven en nemen. Boven alles, geven. Er is geen grotere vreugde dan te geven. En dat is wat ik doe met mijn liedjes: Ik geef ze. En dat is wat me drijft. Ik geef toe: ik ben ook een beetje een do-gooder. Op 52-jarige leeftijd ken ik de realiteit van het leven, maar in mij schuilt de idealist die met mijn muziek de wereld een beetje beter wil maken. Mijn teksten zijn vaak opbeurend en dat is niet onbewust.

Zijn er voor jou hobby's die niets met muziek te maken hebben? Serieuze vraag.
Ik heb goede oude vrienden. Sommigen van hen al meer dan 30 jaar. Deze vriendschappen ontspannen me, ik kan volledig mezelf zijn omdat ik voor hen geen "ster" ben. Ik haat dat woord omdat ik mezelf niet zo zie. Ik ben een kunstenaar. Het andere is mijn geloof. Ik hou ervan om op bedevaart te gaan, om naar kloosters te reizen. Een of twee keer per jaar ga ik al tientallen jaren naar een klooster. Dat is op dit moment niet mogelijk en dat doet me veel pijn. Anders ben ik graag bij mijn man en kinderen in ons tweede huis, op Mallorca. Wandelen in de bergen is een groot plezier voor mij, daar kan ik echt helemaal losgaan en nergens aan denken, zelfs niet aan muziek.

Wat zijn je volgende doelen. Wat wens je voor de toekomst?
Eerlijk gezegd werd het me in 2021 heel duidelijk hoe belangrijk gezondheid is. Ook al heb ik twee ziektes meegemaakt, een acute ziekte is altijd een schok. Mijn laatste Corona-ziekte was ernstig en het kostte me veel tijd om te herstellen. Godzijdank, ik ben nu weer beter. Op dit moment zijn mijn doelen heel bescheiden, maar niettemin heel belangrijk: gezondheid, gezondheid, gezondheid. Beroepsmatig ben ik echter enorm blij dat ik zojuist mijn album "Unbreakable" heb uitgebracht en dat het op nummer 2 in de Duitse hitlijsten is binnengekomen. Dat is echt een grote vreugde. Ik kijk uit naar de komende maanden, er zijn veel tv-optredens, interviews. En natuurlijk mijn tournee, die dit jaar begint en volgend jaar doorgaat. En natuurlijk de Kelly Family tour.

Wanneer begint jullie uitgestelde tournee en treden jullie ook hier in het noorden van Duitsland op?
We beginnen mijn tournee in september met twee concerten en dan komt het echt op gang in de lente. Dan ben ik natuurlijk ook in het noorden en daar kijk ik echt naar uit: 21.02.2023 Bremen, 22.02.2023 Hamburg, 23.02.2023 Lübeck.

Klooster Ter Apel
in een nieuw jasje

Westerwolde. Medio 2019 zijn de landschapsvisies rond het gebied van klooster Ter Apel gepubliceerd. Het doel van de verschillende visies was de historische elementen van het landschap te herstellen en het gebied rond het klooster nieuw leven in te blazen. Voor de uitvoering van de landschapsvisies is de Stichting Herinrichting Klooster Ter Apel opgericht. Diverse partners uit het kloosterm, zoals de provincie Groningen, de gemeente Westerwolde, Staatsbosbeheer en de Stichting Kloostermuseum Ter Apel hebben grootse plannen.

In december 2021 heeft het bestuur, na bijna twee jaar intensief werken, het Masterplan Klooster Ter Apel gepresenteerd aan het provinciebestuur en de gemeente Westerwolde. In dit plan worden de gedetailleerde plannen beschreven die moeten leiden tot de verwezenlijking van de doelstellingen.

Tot dusver zijn vijf projecten goedgekeurd. Tot de werkzaamheden voor het behoud en de verbetering van het klooster behoort ook het herstel van het Engelse landschapsbos, dat aan het eind van de 19e eeuw werd aangelegd en nu weer als architectonisch landschapswonder te voorschijn moet komen.

De herinrichting van het kerngebied van de enclave staat ook op de agenda en zal historische elementen omvatten. Bijzondere aandacht zal worden besteed aan het herstel van het waterelement in het gebied en deze stap zal niet alleen het klooster maar het hele landschap veranderen.

Bovendien is de uitvoering gepland van educatieve activiteiten voor kinderen en jongeren, zoals de installatie van kunstvoorwerpen in de kloosterenclave. Deze zijn bedoeld om een verband te leggen tussen de geschiedenis, de landschapsontwikkeling en het klooster Ter Apel. Wie het klooster TerApel kent, zal beseffen dat het op een volledige renovatie lijkt, terwijl de oude kern intact is gebleven. De betrokkenen zijn het erover eens dat dit een plek is die behouden moet blijven. Want het klooster Ter Apel staat als een oase van rust in een hectische tijd, verbindt verleden en toekomst, en wie in de zomer de kruidentuin bezoekt, wordt overvallen door een gevoel van eeuwigheid.

KLOSTER TER APEL
DOMUS NOVAE LUCIS

HAUS DES NEUEN LICHTES

HUIS VAN HET NIEUWE LICHT

Das Kloster Ter Apel
im neuen Gewand

Westerwolde. Mitte 2019 wurden die Landschaftsvisionen um das Gebiet von Kloster Ter Apel veröffentlicht. Ziel verschiedener Visionen war es, die historischen Elemente der Landschaft wiederherzustellen und das Gebiet um das Kloster neu zu beleben. Zur Umsetzung der Landschaftsvisionen wurde die Stiftung Herinrichting (Stiftung für die Umgestaltung der Klosterklausur Ter Apel) gegründet. Verschiedene Partner vom Kloster, wie die Provinz Groningen, die Gemeinde Westerwolde, die staatliche Forstwirtschaft und die Stiftung Museum Kloster Ter Apel haben Großes vor.

Im Dezember 2021 legte der Vorstand nach fast zwei Jahren intensiver Arbeit den Masterplan Klosterklausur Ter Apel den Behörden der Provinz und der Gemeinde Westerwolde vor. Dieser Plan beschreibt die detaillierten Pläne, die zur Verwirklichung der Ziele führen soll.

Fünf Projekte sind bisher bewilligt. Die Arbeiten zur Erhaltung und Verbesserung des Klosters umfassen die Wiederherstellung des englischen Landschaftswaldes, der Ende des 19. Jahrhunderts angelegt wurde und nun erneut als architektonisches Landschaftswunder in Erscheinung treten soll.

Auch die Neugestaltung des Kernbereichs der Enklave steht an und wird mit historischen Elementen versehen. Auf die Wiederherstellung des Elements Wasser in der Umgebung wird besonderes Augenmerk gelegt und dieser Schritt wird nicht nur das Kloster, sondern die gesamte Landschaft verändern.

Zusätzlich ist die Durchführung von pädagogischen Aktivitäten für Kinder und Jugendliche geplant, wie die Anbringung von Kunstobjekten in der Klosterenklave. Diese sollen eine Verbindung zwischen Geschichte, Landschaftsentwicklung und dem Kloster Ter Apel herstellen. Wer das Kloster TerApel kennt, wird realisieren, dass dieses einer kompletten Rundumerneuerung gleicht, während der alte Kern erhalten bleibt. Einen Ort, den es zu erhalten gilt, da sind sich die Beteiligten einig. Denn das Kloster Ter Apel steht wie ein Ruhepol in einer hektischen Zeit, verbindet Vergangenheit, und Zukunft und wer im Sommer den Kräutergarten besucht, beschleicht das Gefühl von Ewigkeit.

Over het klooster:

Het klooster Ter Apel anno 1465 ligt in het uiterste zuidoosten van de provincie Groningen op een beboste zandrug aan de eeuwenoude handelsroute van het Duitse Münster in Westfalen naar de stad Groningen. Voor pelgrims was het klooster een plaats van gastvrijheid en devotie. Beide elementen zijn vandaag nog voelbaar. De devotie en de eerbied voor God zijn vooral voelbaar in de kloosterkerk met zijn hoge plafond en zeer oude houten ornamenten.
De verovering van deze streek door Wilhelm Ludwig von Nassau in 1593 dwong de bevolking het katholieke geloof af te zweren, wat ook voor het klooster gold. In latere jaren zorgden stormen, brand en hoge onderhoudskosten voor enorme problemen. Het eens zo imposante klooster werd dan ook tot 1930 zeer regelmatig verbouwd. Naast het kloostergebouw was er vroeger een bakkerij en een brouwerij, evenals een watermolen. Maar ook de kloostertuin met zijn 130 geneeskrachtige kruiden, die eeuwen geleden als bolwerk tegen ziekten werd beschouwd, diende als aantrekkingspunt. Hoewel het accent is verlegd, is het klooster Ter Apel tot op de dag van vandaag een plaats van ontmoeting gebleven. Voor kunst- en cultuurliefhebbers vanwege de oude en nieuwe architectuur en vanwege de permanente en tijdelijke tentoonstellingen. Klooster Ter Apel staat sinds 1992 in de UNESCO 'Top 100' van onroerende goederen in Nederland.

Über das Kloster:

Kloster Ter Apel anno 1465 liegt im äußersten Südosten der Provinz Groningen auf einem bewaldeten Sandrücken an der jahrhundertealten Handelsstrecke vom deutschen Münster in Westfalen hin zur Stadt Groningen. Für Pilger war das Kloster ein Ort der Gastfreundlichkeit und Hingabe. Beide Elemente spürt man noch heute. Die Hingabe und Ehrfurcht vor Gott ist vor allem in der Klosterkirche mit ihrer hohen Decke und den sehr alten Holzornamenten zu spüren. Durch die Eroberung dieser Region durch Wilhelm Ludwig von Nassau im Jahr 1593 musste die Bevölkerung den katholischen Glauben aufgeben, was auch für das Kloster galt. In späteren Jahren sorgten Stürme, Brand und hohe Instandhaltungskosten für gewaltige Probleme. Das einst so imposante Kloster wurde daher bis 1930 sehr häufig verändert. Neben dem Klostergebäude befanden sich einst ein Back - und Brauhaus, wie auch eine Wassermühle. Aber auch der Klostergarten mit seinen 130 Heilkräutern, der vor Jahrhunderten als ein Bollwerk gegen Krankheit galt, diente als Anziehungspunkt. Obwohl sich die Akzente verschoben haben, ist das Kloster Ter Apel bis zum heutigen Tage ein Ort der Begegnung geblieben. Für Kunst- und Kulturliebhaber wegen seiner alten und neuen Architektur und aufgrund seiner Dauer- und Wechselausstellungen. Seit 1992 gehört das Kloster Ter Apel zu den UNESCO „Top 100“ der unbeweglichen Objekte in den Niederlanden.

Impressum

Herausgeber
A.T. Loose
26871 Papenburg
Tel: 0151 56232062
Journal@EmsDollart.eu · www.EmsDollart.eu

Fotos: Pixabay, Pexles
Alexander van Bretamé
G. Roeden Gemeinde Westerwolde
Günter Terfehr, Fliesen Borchers
Metting
Andrea T. Loose
Fritz Meineke
Sandra Ludewig, Garten Marsmann
Nils Plaisier, Grüssing
Markt Emmen, Kanne Group

BodenWelt Specht

Der Vier-Mann Betrieb Specht aus Weener und hat sich auf Fußbodenverlegung und Renovierung spezialisiert. Seit Oktober 2020 hat das junge Unternehmen ihr Bodenstudio eröffnet. Kunden, die einen neuen Boden verlegen lassen wollen, schätzen die intensive fachliche Beratung. Ob Massiv -oder Fertigparkett, Designbeläge, Teppich -Korkboden, Laminat, Linoleum bis hin zu Terrassendielen, hier findet der Kunde immer seine individuelle Lösung. „Die Zufriedenheit unserer Kunden ist uns sehr wichtig“, erklärt Frank Specht im Gespräch. „Viele Heimwerker verzweifeln an den Herausforderungen des Bodenlegens, was nachzuvollziehen ist. Heutzutage gibt es unzählige Arten von Böden aus den verschiedensten Materialien in den unterschiedlichsten Farben und Designs, alle verlangen spezielle Behandlungen. Beim Bodenbelag kommt es neben der passenden Optik, auf individuelle Wünsche und Anforderungen an das Produkt an. Welcher Boden für welchen Raum am besten passt, ist nicht so einfach zu entscheiden, wenn man sich nicht gut mit Böden auskennt. Teppichböden sind beispielsweise wärmer als Laminatböden und Echtholzböden edler als ein Vinyl im Holzdesign. Bei der Entscheidung eines Bodens gibt es einiges zu beachten und genau dafür sind wir da. Das ist mir auch wichtig, dass die Menschen später wirklich zufrieden sind. Denn ein neuer Boden kann die Atmosphäre eines Raumes komplett verändern. Je nach Material und Farbe können Räume individuell wunderschön gestaltet werden. Die verschiedenen Bodenarten haben alle Vor- und Nachteile und es ist wichtig, sich mit den verschiedenen Fußboden-Arten auseinanderzusetzen, bevor man sich für einen entscheidet. Mit innovativen Ideen und jeder Menge Erfahrungen punkten wir zusätzlich. Wir bedrucken teils Bodenbeläge, wenn es zum Beispiel von Firmen gewünscht wird“.

Vor einem Jahr konnte sich Raumgestalter Frank Specht kaum noch vor privaten Anfragen retten, die er, wenn möglich neben seinem Job noch erledigen sollte. Sein guter Ruf als Raumgestalter und Bodenverleger eilte ihm voraus und viele Kunden wendeten sich direkt an ihn und er musste reihenweise absagen. „Aufgrund der vielen Anfragen, habe ich mich dann selbständig gemacht und bisher läuft es wirklich gut. Wir bieten ja auch Dinge an, die man sonst nicht so oft findet. Neben der Neuverlegung Ihrer Böden bieten wir auch die kompetente Renovierung bestehender Böden an. Man kann unsere Arbeit kurz zusammen fassen, wenn der Kunde zufrieden ist, sind wir es auch“, so Specht abschließend.

BodenWelt Specht

Het vier-mans operatie Specht uit Weener is gespecialiseerd in het leggen en renoveren van vloeren. Het jonge bedrijf opende zijn verdiepingsstudio in oktober 2020. Klanten die een nieuwe vloer willen laten leggen, stellen het intensieve professionele advies op prijs. Of het nu gaat om massief of geprefabriceerd parket, designbekledingen, tapijt/kurkvloeren, laminaat, linoleum of terrasplanken, klanten vinden hier altijd hun individuele oplossing. „De tevredenheid van onze klanten is erg belangrijk voor ons,“ legt Frank Specht uit. „Veel doe-het-zelvers zien op tegen het leggen van vloeren, en dat is begrijpelijk. Tegenwoordig zijn er ontelbare soorten vloeren, gemaakt van de meest uiteenlopende materialen in de meest uiteenlopende kleuren en dessins, die alle een speciale behandeling vereisen. Welke vloer het meest geschikt is voor welke ruimte, is niet zo gemakkelijk te beslissen als u niet goed op de hoogte bent van vloeren. Tapijt, bijvoorbeeld, is warmer dan laminaat en een vloer van echt hout is verfijnder dan een vinyl in houtmotief. Bij de keuze van een vloer moet met veel zaken rekening worden gehouden en dat is precies waar wij hier voor zijn. Het is ook belangrijk voor mij dat mensen later echt tevreden zijn. Omdat een nieuwe vloer de sfeer van een kamer volledig kan veranderen. Afhankelijk van het materiaal en de kleur kunnen kamers prachtig individueel worden vormgegeven. De verschillende vloertypes hebben allemaal hun voor- en nadelen en het is belangrijk dat u de verschillende vloertypes leert kennen voordat u een keuze maakt. Wij scoren extra punten met innovatieve ideeën en veel ervaring. Wij bedrukken bijvoorbeeld gedeeltelijk vloerbedekkingen, als bedrijven dat willen“.

Een jaar geleden kon binnenhuisarchitect Frank Specht zich nauwelijks behoeden voor particuliere vragen, die hij zo mogelijk naast zijn werk moest afhandelen. Zijn goede reputatie als binnenhuisarchitect en vloerenlegger ging hem voor en vele klanten namen rechtstreeks contact met hem op en hij moest per dozijn opzeggen. „Vanwege de vele aanvragen heb ik toen mijn eigen bedrijf opgezet en tot nu toe gaat dat heel goed. Wij bieden immers ook dingen aan die je anders niet zo vaak vindt. Naast de nieuwe installatie van uw vloeren, bieden wij ook de vakkundige renovatie van bestaande vloeren aan. Je kunt ons werk in een notendop samenvatten: als de klant tevreden is, zijn wij dat ook,“ besluit Specht.

Röchling

Industrial

Beste Perspektiven für Ihre Zukunft.

Ob Sie in Emmen, Bourtange, Papenburg oder Haren leben – wenn Sie Lust auf neue berufliche Herausforderungen haben, sind Sie bei Röchling genau richtig. Die Röchling-Gruppe gestaltet Industrie. Weltweit. Seit fast 200 Jahren. Mit kundenindividuellen Kunststoffen verändern wir heute den Alltag vieler Menschen. Unsere über 11.000 Mitarbeiter arbeiten dort, wo unsere Kunden sind – an 90 Standorten in 25 Ländern. Mit über 800 Mitarbeitern und über 50 Auszubildenden ist unser Standort in Haren einer der größten der Gruppe. Seit über 80 Jahren entwickeln und liefern wir individuelle, technisch hochwertige Kunststoffprodukte für alle Industriebereiche.

Neben einem sicheren Arbeitsplatz bieten wir Ihnen anspruchsvolle Aufgaben und vielfältige Entwicklungsmöglichkeiten in einem internationalen Umfeld. Wir sind beständig gewachsen, zusammen als Team. Sie möchten auch wachsen? Mit uns, bei uns und vielleicht über sich hinaus?

Wir suchen regelmäßig Verstärkung in unterschiedlichen gewerblichen und kaufmännischen Berufen.

Weitere Infos zu unseren aktuellen Stellenangeboten finden Sie auf unserer Webseite.

Das bieten wir Ihnen:

- Lokal verwurzelt, weltweit tätig – arbeiten Sie in einem international führenden Unternehmen
- Attraktive Zusatzleistungen wie betriebliche Altersvorsorge und Firmenfitness
- Anspruchsvolle Aufgaben und Weiterentwicklungsmöglichkeiten

Röchling Engineering Plastics SE & Co. KG | Röchlingstr. 1 | 49733 Haren | T +49 5934 701-0
personal@roechling-plastics.com | **www.roechling.com/haren**

Folgen Sie uns auf Instagram
@roechling_industrial_haren